

# STARGUN

## Serie R



## MANUAL de INSTRUCCIONES y MANTENIMIENTO

- I** **Ritmo** S.p.A. è libera di apportare modifiche senza preavviso alle caratteristiche della macchina descritta in questo manuale e alle informazioni qui contenute.  
È vietata la riproduzione, anche parziale e sotto qualsiasi forma, di questo documento.
- 
- GB** **Ritmo** S.p.A. is free to modify the contents of this handbook, as well as the features of the machine described herein, at any time, without notice.  
All rights reserved. It is strictly prohibited to reproduce this document or part of it in any form whatsoever.
- 
- F** L'entreprise **Ritmo** S.p.A. se réserve le droit d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'elle désirera aux caractéristiques de la machine décrite dans ce manuel ainsi qu'aux informations qu'il contient.  
La reproduction de ce document, même partielle, sous n'importe quelle forme, est strictement interdite.
- 
- E** **Ritmo** S.p.A. se reserva el derecho de hacer modificaciones sin previo aviso a las características de la máquina descrita en este manual y a las informaciones en él incluidas.  
Está terminantemente prohibida toda reproducción de este documento, incluso parcial o de cualquier otra
- 
- P** A **Ritmo** S.p.A. pode efectuar sem pré-aviso quaisquer modificações às características da máquina descrita no presente manual, bem como às informações nele inseridas.  
A cópia total ou parcial deste documento é severamente proibida, sob qualquer forma.
- 
- D** Die hier angegebenen Daten sind ohne Gewähr und **Ritmo** S.p.A. behält sich Änderungen ohne Vorankündigung vor.  
Die Vervielfertigung, auch auszugsweise, dieses Dokumentes ist verboten.
- 



**S.p.A.**

**via A. Volta, 7 - Z.I. Selve  
35037 BRESSEO DI TEOLO (PD)  
ITALY**

**Tel. +39.049.990.1888**

**Fax +39.049.990.1993**

**[info@ritmo.it](mailto:info@ritmo.it)**

# INDICE

|   |              |
|---|--------------|
| <b>1. INTRODUCCIÓN</b>                                | <b>1./1</b>  |
| <b>2. RANGO DE TRABAJO / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b> | <b>2./1</b>  |
| Rango de trabajo                                      | 2./1         |
| Características técnicas                              | 2./1         |
| <b>3. DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES</b>                   | <b>3./1</b>  |
| Conjunto  | 3./1         |
| Termorregulador                                       | 3./2         |
| <b>4. CRITERIOS DE SEGURIDAD</b>                      | <b>4./1</b>  |
| Generalidades   | 4./1         |
| Peligros de naturaleza física                         | 4./2         |
| Peligro en los de movimientos                         | 4./3         |
| Peligros de naturaleza química                        | 4./3         |
| Otros peligros  | 4./3         |
| <b>5. HIGIENE EN EL TRABAJO</b>                       | <b>5./1</b>  |
| Generalidades   | 5./1         |
| <b>6. CRITERIOS GENERALES DE SOLDADURA</b>            | <b>6./1</b>  |
| 6.1 Extrusor  | 6./1         |
| 6.2 Ejecución   | 6./1         |
| 6.3 Requisitos  | 6./1         |
| 6.4 Materiales de aporte para la soldadura            | 6./1         |
| 6.5 Formas de uniones                                 | 6./2         |
| 6.6 Preparado de las superficies a acoplar            | 6./3         |
| 6.7 Repasado de la unión soldada                      | 6./4         |
| 6.8 Seguridad de la calidad de la unión soldada       | 6./4         |
| <b>7. INSTRUCCIONES DE USO</b>                        | <b>7./1</b>  |
| Preparación del extrusor                              | 7./1         |
| Conexión eléctrica                                    | 7./2         |
| Programación de las temperaturas                      | 7./2         |
| Verificaciones  | 7./3         |
| Instrucciones operativas                              | 7./3         |
| Apagado   | 7./4         |
| Menú programación general                             | 7./4         |
| <b>8. MANTENIMIENTO</b>                               | <b>8./1</b>  |
| <b>9. MAL FUNCIONAMIENTO</b>                          | <b>9./1</b>  |
| <b>10. LISTA DE REPUESTOS</b>                         | <b>10./1</b> |
| <b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b>                     |              |

## 1. INTRODUCCIÓN

Estimado Cliente,

Le agradecemos que haya elegido un equipo de la línea de productos **RITMO**.

Este manual ha sido redactado para ilustrar las características y modo de uso apropiado y seguro de los extrusores serie **STARGUN** que Usted. ha adquirido. En él encontrará toda la información y consejos necesarios para un uso apropiado y seguro del equipo por parte del personal especializado. Recomendamos leer detenidamente todas sus partes antes del uso del equipo y de conservarlo para consultas futuras y/o eventuales futuros usuarios.

Estamos seguros que le será fácil familiarizarse con su nuevo equipo y que podrá usarlo por mucho tiempo y con gran satisfacción.

Cordialmente,



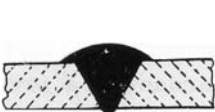
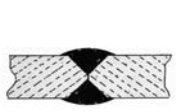
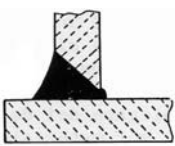
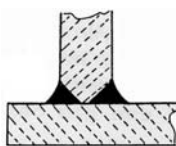

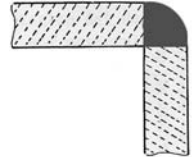


## 2. RANGO DE TRABAJO- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### • RANGO DE TRABAJO

EL **STARGUN** es un mini-extrusor portátil apto para realizar soldaduras por aporte de materiales termoplásticos como Polietileno (PE), Polipropileno (PP).

Ejemplos de soldaduras realizables con **STARGUN**

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |
| en "V"  | en "Doble V"  | a 90°   | Doble 90°   | en sobre posición   | en ángulo externo   |

### • CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

#### - EXTRUSORES

La serie de extrusores **STARGUN** se presenta en cuatro diferentes modelos, para satisfacer las diversas necesidades de extrusión.

|                          | R-SB20              | R-SB30                   | R-SB40                   | R-SB50                |
|--------------------------|---------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------|
| Tipo de Cordón           | Ø 3 – 4 mm          | Ø 3 – 4 – 5mm            | Ø 3 – 4 - 5 mm           | Ø 5 mm                |
| Capacidad de extrusión   | 2 kg/h              | 2,8 Kg/h                 | 4 Kg/h                   | 5 kg/h                |
| Materiales soldables     | PE – PP             | PE – PP                  | PE – PP                  | PE – PP               |
| Alimentación             | 230VAC 50Hz         | 230VAC 50Hz              | 230VAC 50Hz              | 230VAC 50Hz           |
| Potencia total absorbida | 3 kW                | 3,2kW                    | 3,2 kW                   | 4,0 kW                |
| Peso total               | 6 kg                | 6,5 Kg                   | 7,5 Kg                   | 9 kg                  |
| Dimensiones máximas      | 50cm x 10cm* x 30cm | 51,5 cm x 10 cm* x 30 cm | 70 cm x 10 cm* x 20 cm** | 70cm x 10 cm* x 20 cm |

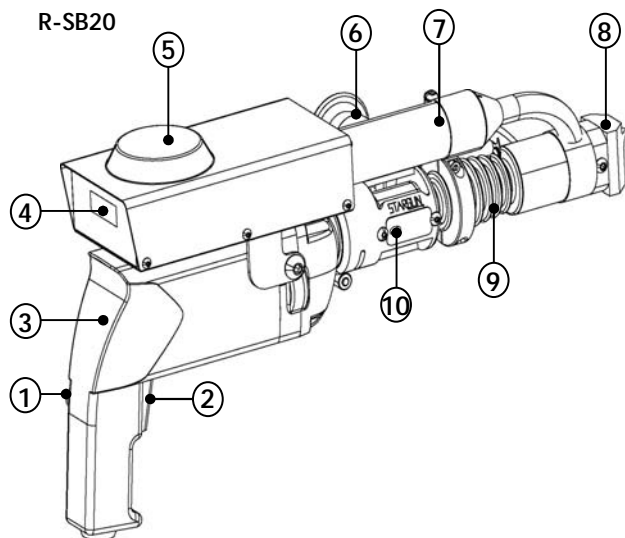
\* La empuñadura lateral (larga 13 cm) no está incluida, ya que el operador puede posicionarla conforme su necesidad.

\*\* Las medidas se refieren al modelo con una sola manija lateral, el modelo con doble manija lateral tiene las siguientes dimensiones: 56 x 17 x 15 cm

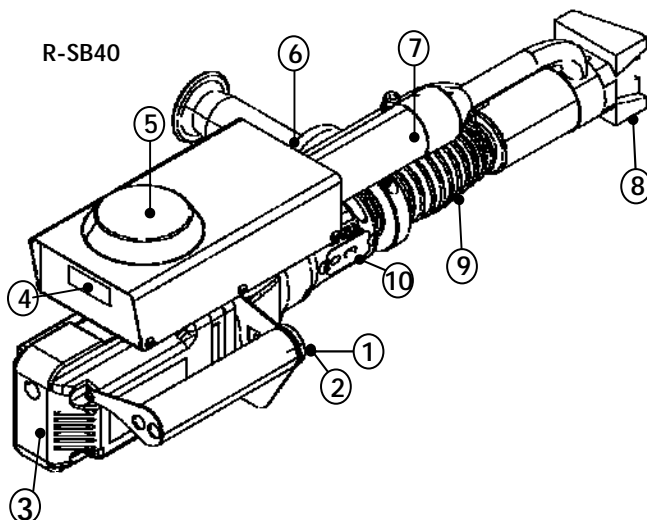
### 3. DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

#### DESCRIPCIÓN

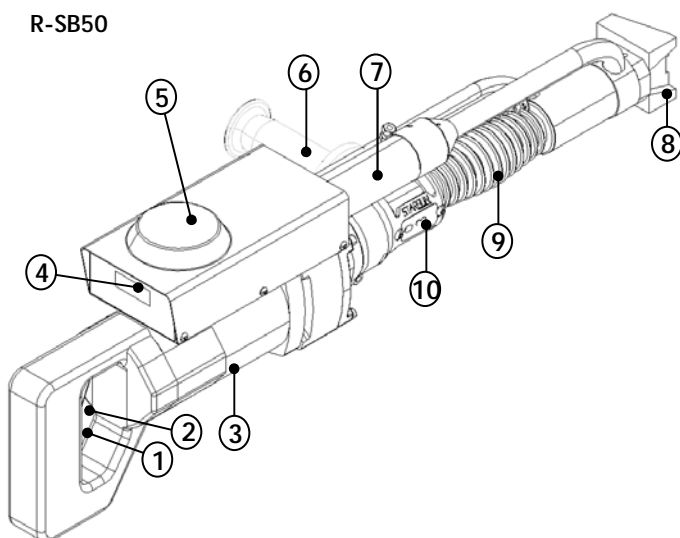
R-SB20



R-SB40



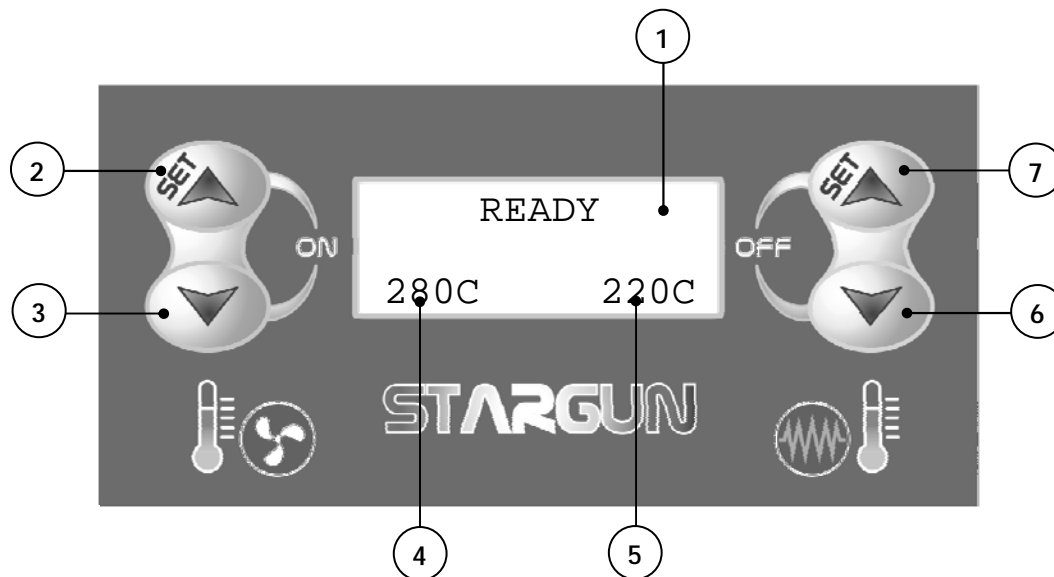
R-SB50



1. Bloqueo posición para pulsante encendido motor
2. Pulsante encendido motor
3. Motor
4. Pantalla( display) termorregulador
5. Alojamiento soplante
6. Empuñadura
7. Conducto aire caliente
8. Patín o Puntal
9. Cámara de plastificación
10. Orificio de ingreso cordón

### 3. DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

#### TERMORREGULADOR



1. Pantalla ( Display) termorregulador
2. Botón set temperatura aire/ Botón incremento temperatura aire
3. Botón disminución de la temperatura aire
4. Temperatura del aire
5. Temperatura cámara de plastificación
6. Botón disminución temperatura de la cámara de plastificación
7. Botón set temperatura cámara de plastificación / botón incremento temperatura cámara de plastificación

## 4. CRITERIOS DE SEGURIDAD

### GENERALIDADES

El uso de Los extrusores de la serie **STARGUN** esta destinado exclusivamente al personal entrenado y calificado de acuerdo con las normas en vigencia (si tales normas existen). (por ejemplo UNI 9737).

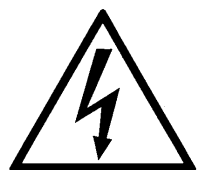
Usar la máquina exclusivamente para la función descrita en el capítulo 2 "Campo de uso" y siempre siguiendo las Instrucciones de uso y mantenimiento. Cualquier otro uso o aplicación se considerará inadecuado y no está permitido, ya que esto podría causar lesiones a los usuarios, a terceros, y/o daños a la misma máquina o a otros objetos.

Está terminantemente prohibido quitar los dispositivos de seguridad (interruptores, micro interruptores, sellos, etc.).

Sustituir inmediatamente cualquier componente desgastado o averiado con repuestos originales **Ritmo**.

Cualquier trabajo o reparación en la máquina tiene que ser efectuado por personal experto y calificado.

### PELIGROS DE TIPO ELÉCTRICO



PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN

PRESENTE EN: MOTOR Y SOPLANTE



CONEXIÓN A TIERRA DE LA MÁQUINA  
(Verificar que la conexión a tierra sea correcta)

Verificar que las características eléctricas de la máquina correspondan a las de la fuente de alimentación.

El panel de la obra en construcción o el grupo electrógeno a los cuales se conecta la máquina tienen que estar equipados con interruptor diferencial de alta sensibilidad ( $I_{\Delta}=30\text{mA}$ )

Las tomas de corriente en el panel de alimentación tienen que ser del tipo IEC 309 con grado mínimo de protección IP44.

Non exponer la máquina a la lluvia o a otros líquidos

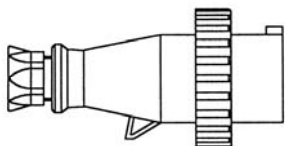
Cerciorarse que los elementos con protección aislantes (por ejemplo, los guantes) estén siempre completamente secos.

No permitir que los cables entren en contacto con agentes químicos o que sean sometidos a esfuerzos mecánicos (como, por ej., el pasaje de vehículos y peatones, contacto con objetos que cortan, empujones, etc.).

Desconectar el enchufe de alimentación de la línea eléctrica, cuando se hayan terminado o se interrumpan los trabajos

Antes de usar la máquina controlar que cada uno de los componentes estén en perfectas condiciones, especialmente las partes aislantes, los cables, los pasantes y sujetadores de cables.

.Limpiar cuidadosamente la máquina cuando ya no se use. No utilizar solventes, gasolina, sustancias abrasivas que podrían provocar daños en las partes aislantes.



El cordón prolongador, si éste fuera necesario, tiene que ser conforme a las normas y adecuado a la potencia que se requiera.

La conexión tiene que ser efectuada con enchufe del tipo IEC 309, IP67.

En los lugares estrechos o particularmente húmedos, obras rodeadas por estructuras metálicas o agua (por ej., astilleros) se requieren aparatos alimentados con SELV (bajísima tensión de seguridad).

## 4. CRITERIOS DE SEGURIDAD

### PELIGROS DE NATURALEZA FÍSICA



#### PELIGRO DE QUEMADURA

Presente EN: SOPLADOR,  
CAMARA DE  
PLASTIFICACIÓN Y PATINES  
(PUNTALES)



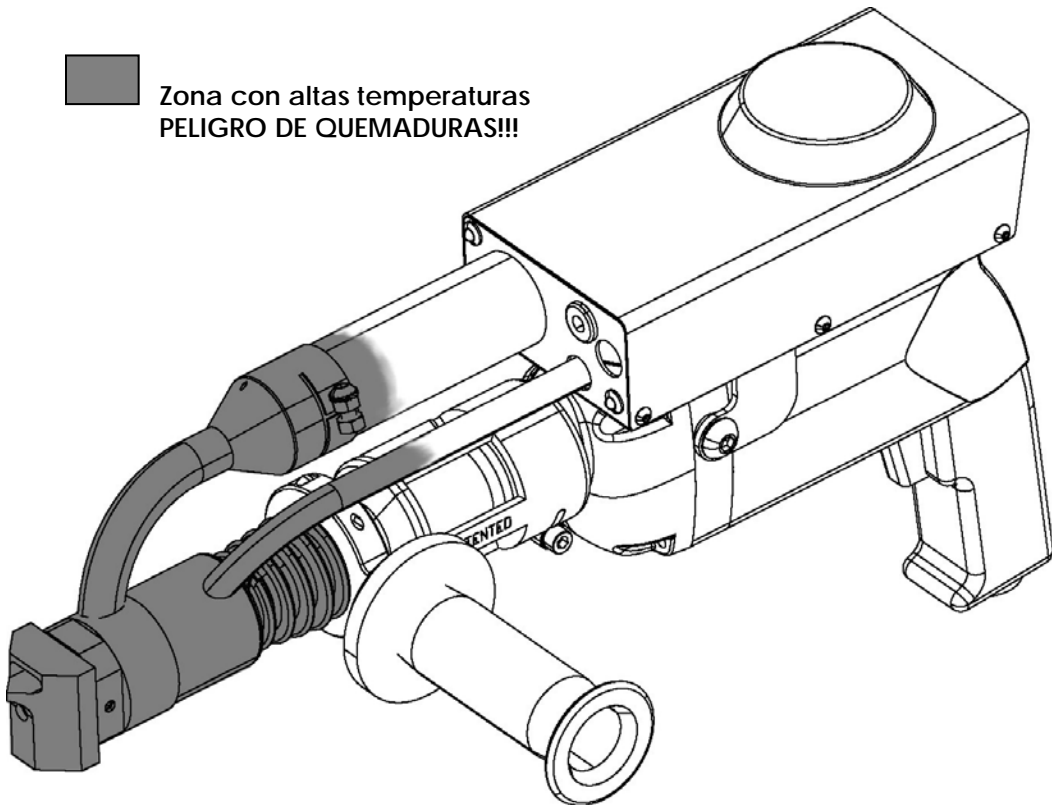
UTILIZAR GUANTES DE PROTECCIÓN

Mover la extrusora con cuidado.

No tocar el cordón de soldadura y las zonas limítrofes antes del completo enfriamiento.



Zona con altas temperaturas  
**PELIGRO DE QUEMADURAS!!!**



#### PELIGRO DE INCENDIO

Presente en : MOTOR y SOPLADOR

No usar la máquina en atmósferas con riesgo de explosión (por la presencia de gases, vapores inflamables etc.).

Mantener fuera del campo de acción del elemento térmico todo material que se pudiera deteriorar con el calor o con la combustión (aceite, solventes, pinturas o barnices etc.).

## 4. CRITERIOS DE SEGURIDAD

### PELIGROS DURANTE EL DESPLAZAMIENTO



PELIGRO DE APLASTE

Presente en : LAS MÁQUINAS DE ELEVACIÓN



USAR CASCO DE PROTECCIÓN.

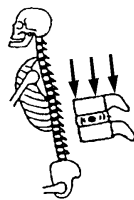


PELIGRO DE LESIONES

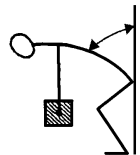
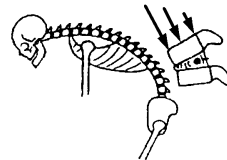
Presente en : DESPLAZAMIENTO A MANO



desplazamiento manual correcto



desplazamiento manual incorrecto



### PELIGROS DE NATURALEZA QUÍMICA



PELIGRO DE INTOXICACIÓN

Presente su: TUBOS/PLANCHAS  
MATERIAL DE CONSUMO



PELIGRO DE EXPLOSIÓN

No efectuar soldaduras en planchas/tubos/ racords que contengan o Hayan contenido sustancias que, combinadas con el calor den origen a vapores tóxicos o explosivos

Usar con extrema prudencia todas las sustancias químicas tóxicas que se usan habitualmente, durante las fases de preparación de la soldadura, y tenerlas lejos de las llamas y de las superficies calientes;

no fumar;

Ventilar el lugar de trabajo.

### OTROS PELIGROS



PELIGRO DE NATURALEZA ACÚSTICA

Presente EN: AMBIENTES DE TRABAJO CON  
EMISIONES ACÚSTICAS ELEVADAS



USAR AURICULARES SUPRESORES  
DE RUIDOS

### GENERALIDADES

---

### REFERENCIAS

- Directiva 2007/30/CE: "Mejoras de la seguridad y la salud de los trabajadores en el puesto de trabajo"
- D. Lgs. 14/08/96 n° 494: "Requisitos Mínimos de seguridad y de salud en construcciones temporáneas o móviles"
- D. Lgs. 09/04/2008 n° 81: "Protección de la salud y de la seguridad en los lugares de trabajo"



Hacer inaccesible el lugar de trabajo a persona no autorizadas.



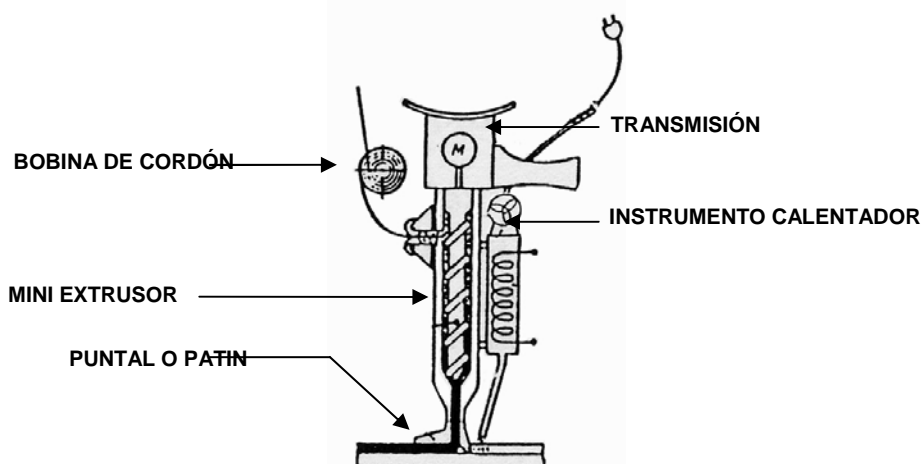
Iluminar adecuadamente el puesto de trabajo.



Mantener higiénico y ordenado el puesto de trabajo.  
Colocar la extrusora en su soporte al finalizar su uso.

## 6. CRITERIOS GENERALES DE SOLDADURA

### 6.1 EXTRUSORA



La soldadora portátil esta compuesta de una mini-extrusora con una unidad plastificante, impulsada por un motor eléctrico.

Para el precalentamiento de las piezas a soldar, cuenta con un calefactor a aire caliente, que es auto-alimentado automáticamente por el mismo extrusor.

La presión de soldadura se aplica a través del patin (puntal) de material antiadherente fijado directamente en la extrusora y que corresponde a la salida del cordón de soldadura. Dependiendo de las aplicaciones, el patin puede tener diferentes configuraciones y formas que garantizan una correcta y constante presión.

El cordón de material de aporte (suministrado en bobinas) necesario para la soldadura, se inserta en el orificio correspondiente a la admisión de material, para ser plastificado por la mini extrusora.

En función del diámetro del cordón insertado, obtendrá diferentes caudales expresados en Kg./h de material de aporte.

### 6.2 EJECUCIÓN DE LA SOLDADURA

Las superficies de las piezas a soldar se calientan a temperatura de soldadura por medio del aire caliente que sale del puntal. El material de aporte, que sale continuamente de la unidad manipulada manualmente, se presiona sobre los componentes a soldar. El flujo de material, empuja hacia adelante el dispositivo y automáticamente ajusta la velocidad de soldadura; el calentamiento de la superficie a soldar debe ser adaptado a la velocidad de soldadura.

### 6.3 REQUISITOS DEL MATERIAL

Semi-elaborados y material de aporte deben ser aptos para la soldadura por extrusión.

En cuanto al tipo de material plástico, la denominación y las características esenciales del mismo, deben contar al menos con un certificado del productor, conforme a la norma DIN 50049.

Materiales base y de aporte deben estar en perfectas condiciones de trabajo. Asegúrese de la soldabilidad de las partes según la norma DVS 2203.

### 6.4 MATERIAL DE APOORTE PARA SOLDADURA

El material de aporte debe ser elegido en base a la soldadora, al tipo de extrusión elegida para trabajar y al tipo de material semi-elaborado. El cordón utilizado como material de aporte, debe cumplir con ciertas características de precisión dimensional, forma y ausencia de cavidades de aire en su interior (ver Boletín DVS 2211).

No se debe utilizar material de origen desconocido. No esta permitido utilizar materiales reciclados.

El cordón de aporte debe estar limpio y seco, y se debe evitar absolutamente la presencia de humedad en el mismo, ya que esto perjudicará la calidad de la soldadura.



## 6. CRITERIOS GENERALES DE SOLDADURA

### 6.5 FORMA DE LA UNIÓN

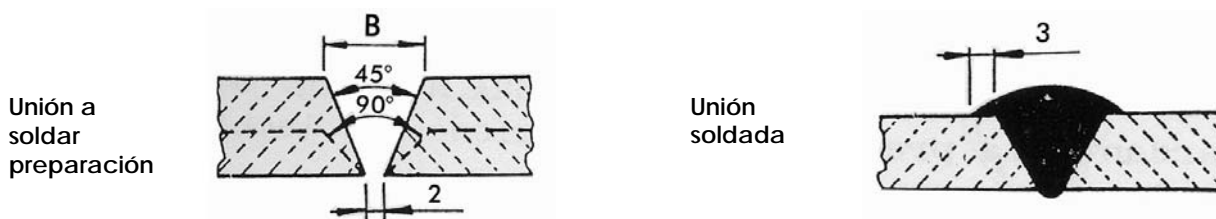
En la elección de la forma de la unión para recipientes y equipos, se aplican en general, las normas de referencia DVS 2205.

En modo particular, deben tenerse en cuenta los principios generales de configuración y técnica de soldadura aquí formulados.

En la soldadura por extrusión generalmente se utiliza la unión a una capa de aporte. Si, en el caso de los semi-elaborados de grueso espesor, no es posible hacer una soldadura a "doble V" (ver descripción abajo), la unión se puede realizar soldando a capas múltiples. El cordón de soldadura debe alcanzar lateralmente unos 3 mm más allá de la unión soldada predispuesta.

A continuación se muestran las formas de uniones más significativas y de mayor éxito en la práctica para la soldadura de extrusión.

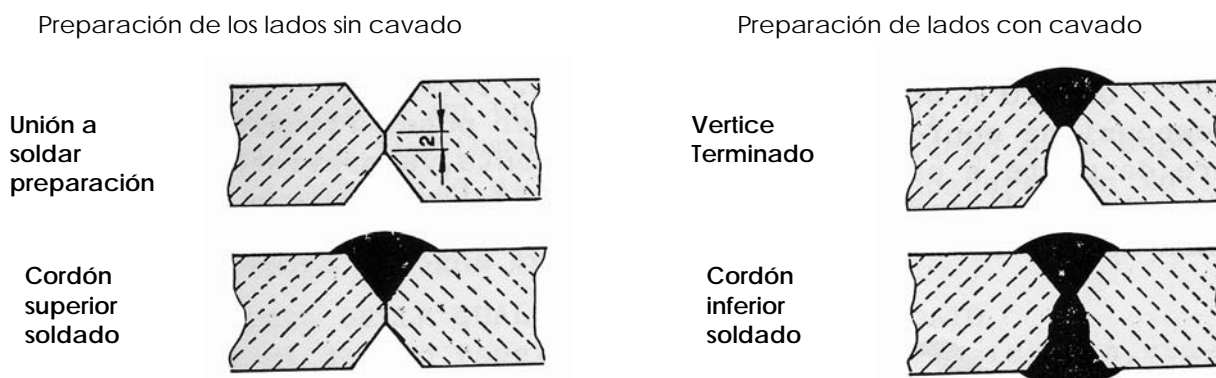
#### A\_ UNIÓN A TOPE CON SOLDADURA EN "V"



Debe ser "elegido un ángulo entre 45 ° y 90 °, dependiendo del grosor de la placa a soldar. El ancho de la "B" se limita a unos 30 mm en el caso de la soldadura de una capa de aporte, porque de lo contrario el soldador no podría ejercer la presión necesaria para la soldadura.

Para obtener un calentamiento y soldadura suficiente, se debe establecer en la zona de las aristas de las placas, una ranura de 2 mm de ancho. Si esta dimensión no puede ser respetada, es necesario adoptar medidas especiales, tales como dar una pasada de fondo con un soplador de aire caliente o repasar con otra capa de soldadura.

#### B\_ UNIÓN A TOPE CON SOLDADURA A "DOBLE V"



Por indicaciones sobre la preparación de los lados a soldar, ver párrafo A.

#### C\_ UNIÓN a "T" con SOLDADURA EN ANGULO

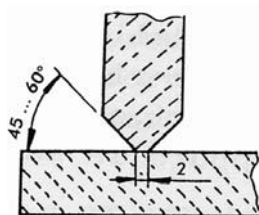


Por indicaciones sobre la preparación de los lados a soldar, ver párrafo A  
La saliente **G** sirve para apoyar y guiar el patín de soldadura.

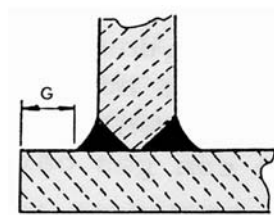
## 6. CRITERIOS GENERALES DE SOLDADURA

### D\_ UNIÓN A "T" con DOBLE SOLDADURA EN ANGULO

Unión a soldar  
preparación



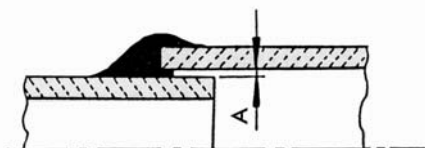
Unión  
soldada  
 $G = 10 \text{ mm}$



Por indicaciones sobre la preparación de los lados a soldar, ver párrafo A  
La saliente **G** sirve para apoyar y guiar el patin de soldadura.

### E\_ UNIÓN a SOBRE POSICIÓN con soldadura en ángulo

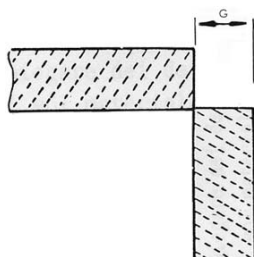
Unión  
soldada



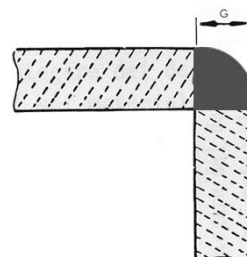
En la realización de estas uniones, para poder calentar y soldar de un lado a otro de modo suficiente, se debe prever un espacio de aire entre las placas, dependiendo del grosor de las mismas y de medida NO inferior a 1 mm (A)

### F\_ UNIÓN EN ANGULO CON SOLDADURA EXTERNA

Unión a soldar  
preparación  
 $G = 7 \text{ mm}$



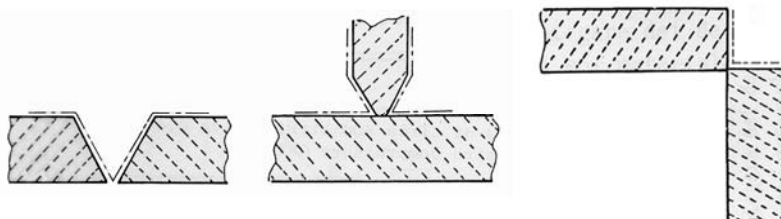
Unión  
soldada



Soldadura efectuada con patin (puntal) especial (a pedido).

## 6.6 PREPARACIÓN DE LAS SUPERFICIES A UNIR

Zonas interesadas en  
la preparación de los  
lados



Las superficie de las piezas a unir y las áreas adyacentes a la zona de soldadura, deben ser elaboradas quitando una capa de material (raspado), inmediatamente antes de la soldadura. Utilice para este fin, las herramientas adecuadas. Las partes cuya superficie han sido dañadas por agentes atmosféricos o químicos, deben ser consumidas (raspados) hasta la zona que esta en perfecto estado, especialmente en trabajos de reparación.

Es importante no utilizar detergentes que tengan un efecto disolvente o dilatador sobre el material plástico.

Para equilibrar las eventuales diferencias de temperatura entre las partes a soldar, es necesario almacenarlos en el lugar de trabajo, durante un tiempo suficiente para reportarlos a las mismas condiciones, antes de la elaboración y la ejecución de la soldadura

## 6. CRITERIOS GENERALES DE SOLDADURA

### 6.7 REPASADO DE LA UNIÓN SOLDADA

---

Las uniones deben, en principio, ser realizadas de modo tal que no sea necesario un tratamiento adicional sucesivo.

En caso de necesitar realizar una repasada de la soldadura, antes realizar un control visivo de la unión y verificar que este libre de defectos.

Para llevar a cabo la repasada del acabado, es necesario evitar los cortes en cordón final.

### 6.8 SEGURIDAD DE LA CALIDAD DE LA UNIÓN SOLDADA

---

En la ejecución del trabajo se deben alcanzar los valores de resistencia establecidos en el cálculo de la estructura soldada. De la norma DVS 2205 es posible verificar los datos de resistencia que se pueden obtener para las uniones soldadas.

Hay que tener en cuenta que los valores de la norma, se refieren a una soldadura por extrusión con sistema de "V" sobre la unión a tope. En el caso de otras formas y tipos de uniones, es necesario establecer valores de resistencia más bajos.

Las normas DVS 2203 y 2206, contienen indicaciones referentes a las pruebas en las uniones y estructuras soldadas. Como prueba, se recomienda el ensayo de flexión descrito en las secciones de la norma DVS 2203.

### 7.1 PREPARACIÓN DE LA EXTRUSORA

Aplicar en el extremo del extrusor, el patín **A** (punta) correspondiente al tipo de soldadura a efectuar.

#### SUSTITUCIÓN DEL PATÍN

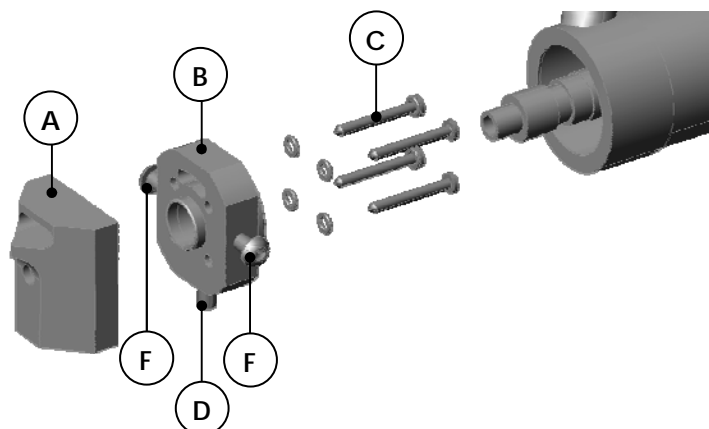


**Atención!!!**  
**PELIGRO DE QUEMADURA**

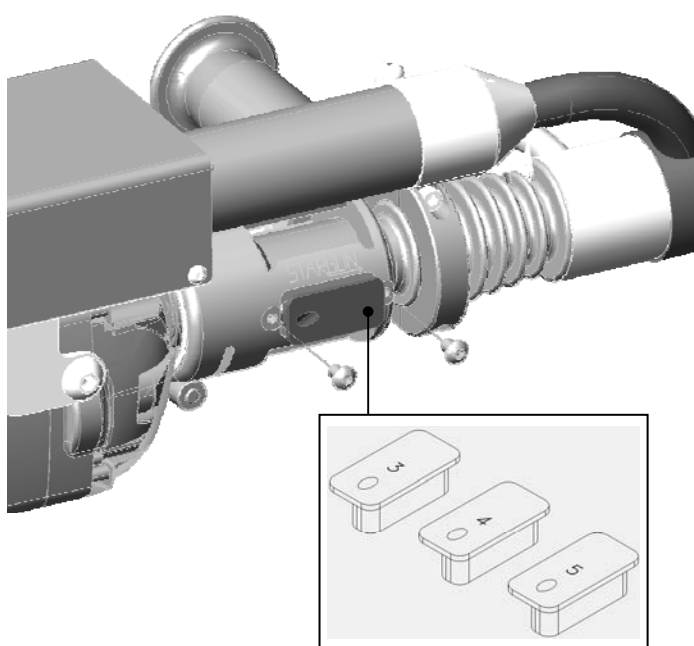
La sustitución del patín (punta) debe ser efectuada con la máquina en temperatura de trabajo.

**ATENCIÓN !!!:** Esta operación comporta el riesgo de quemaduras, el operador debe realizarla exclusivamente utilizando guantes de protección térmica.

- Aflojar los tornillos **F** y **D**.
- Desmontar el soporte puntal **B** de la máquina.
- Quitar el patín (punta) **A** desenroscando los tornillos **C**.
- Fijar el nuevo patín(punta) **A** sobre el soporte **B**
- Remontar el soporte puntal **B** sobre la máquina.
- Enroscar completamente los tornillos **F**
- Enroscar el tornillo **D**. Si se desea que el puntal rote libremente durante el uso no apretar completamente el tornillo **D**.



Aplicar la placa guía de cordón que corresponde al diámetro de cordón a utilizar.





## CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Efectuar la conexión eléctrica con la línea de red o con el generador de corriente.
- En caso de utilizar un generador, asegurarse que cuente con un estabilizador de tensión.
- En el caso de utilizar cables eléctricos de prolongación, verificar que tengan una sección adecuada a largo.

| PROLONGACIONES          | 230 V |         |
|-------------------------|-------|---------|
| Largo máximo [m]        | ≤19   | 20 ÷ 50 |
| Sección del cable [mm²] | 2,5   | 4       |

Esperar el tiempo de calentamiento de la cámara de plastificación

### Nota!

Los extrusores STARGUN están dotados de un sistema de seguridad "bloquea motor" que actúa de la siguiente manera:

- no permite el encendido accidental del motor hasta que no se alcanza la temperatura  $T^\circ$  mínima de la escala
- en régimen, si se varía la  $T^\circ$  en mas de  $10^\circ\text{C}$  para regular una temperatura mas baja o mas alta, el motor se apaga hasta alcanzar el valor impuesto.

Transcurrido el tiempo de calentamiento (**READY!**) el soplante se enciende automáticamente. De la boquilla frontal sale un sople de aire caliente a la temperatura pre-impuesta en la última regulación efectuada.

La temperatura de la cámara de plastificación y del aire de precalentamiento son los establecidos en la última soldadura. Para modificar estos valores en función de la aplicación debe seguir las siguientes instrucciones:

### ESTABLECER TEMPERATURAS

Para modificar la temperatura del aire de precalentamiento tener presionado por alrededor de 3 segundos el pulsante 2.

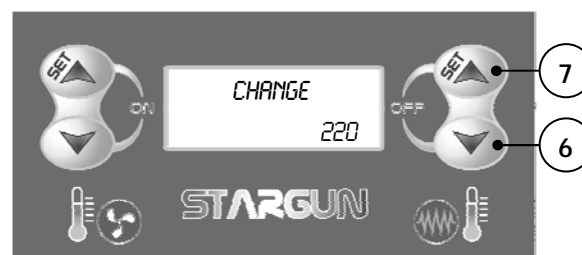
Utilizar los pulsantes 2/3 para modificar el valor de la temperatura ( $T_{\min}=250^\circ\text{C}$  –  $T_{\max}=300^\circ\text{C}$ ). Después de 5 segundos el nuevo valor es registrado y salvado.

Para modificar la temperatura de la cámara de plastificación tener presionado por alrededor de 3 segundos el pulsante 7.

Utilizar los pulsantes 6/7 para modificar el valor de la temperatura ( $T_{\min}=200^\circ\text{C}$  –  $T_{\max}=235^\circ\text{C}$ ). Después de 5 segundos el nuevo valor es registrado y salvado.

### Temperaturas de trabajo

Para las temperaturas de trabajo tomar como referencia la norma DVS2207-5



## VERIFICACIONES

Antes de comenzar la extrusión asegurarse que no haya tapones de material frío, que obstruyan el flujo del material de extrusión. Si es necesario, removerlo delicadamente con la punta de un destornillador, cuando el material plástico todavía esta blando.



**Atención ! Durante todas las operaciones utilizar antiparras de seguridad. No ponerse de frente a la boquilla de salida del extrusor!**

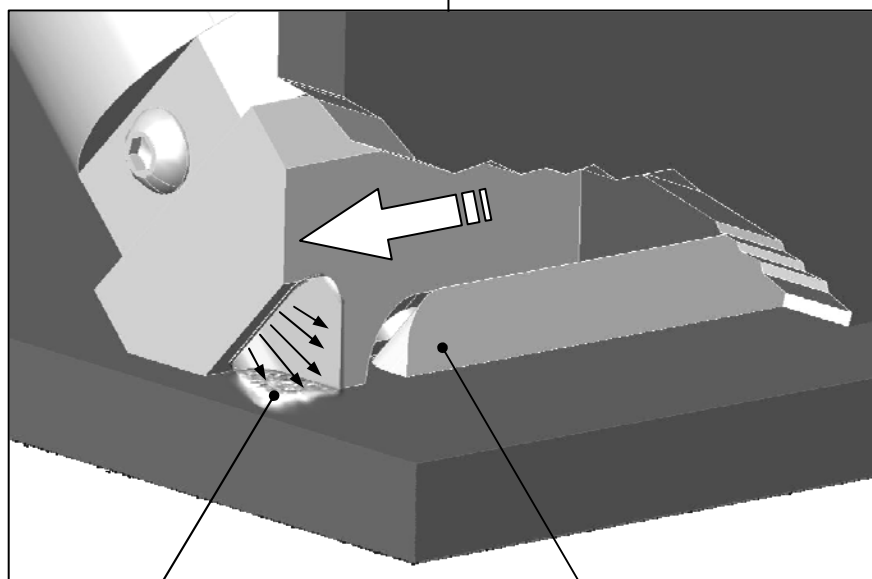
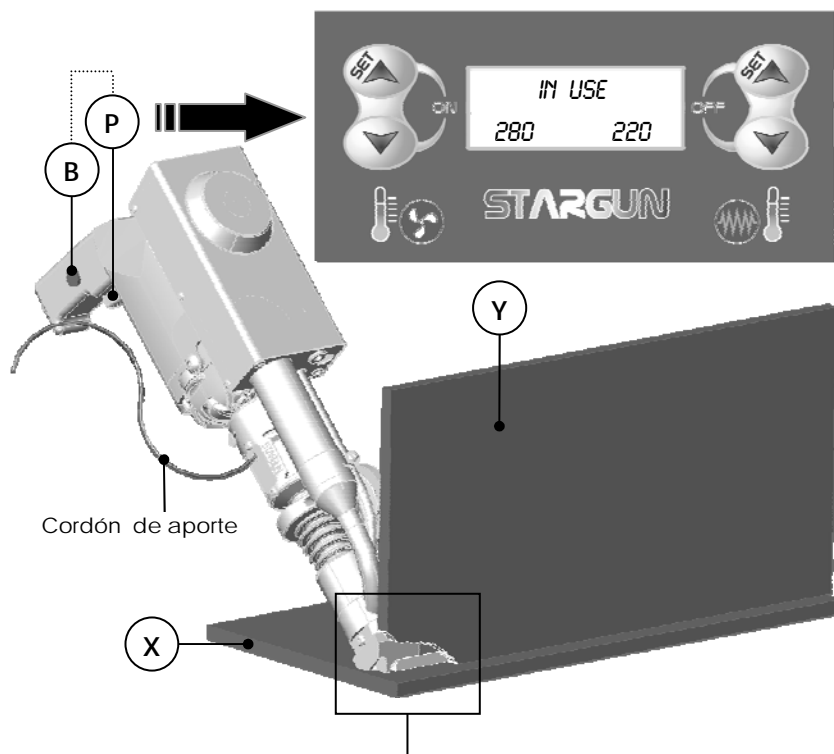
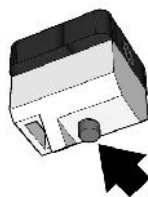
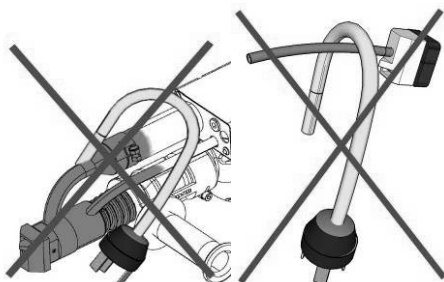
## Verificar la correcta plastificación del material:

presionar el pulsante de arranque motor P y el pulsante de bloqueo B para iniciar la extrusión.

Contemporáneamente insertar el cordón de aporte en correspondiente foro de ingreso. Hacer salir material de la boquilla por unos 10 seg. y asegurarse que sea plastificado correctamente, a posteriori proceder con la soldadura.

## INSTRUCCIONES OPERATIVAS

- Apoyar la boquilla (puntal) sobre los dos soportes a soldar (ejemplo de lado X e Y).
- Pre-calentar la zona de soldadura por algunos segundos antes de iniciar la extrusión.
- Ejerciendo una cierta presión, acompañar el avance del extrusor.
- Seguir el sentido de soldadura como indica la flecha de la figura de lado. El soplo de aire caliente de pre-calentamiento del material a soldar debe siempre preceder al aporte del material extruido. El inadecuado pre-calentamiento no garantiza la compenetración del material de aporte con los soportes a soldar ("efecto encolado").
- **Atención! Evitar que el material extruido invada la zona pre-calentamiento obstruyendo el conducto de aire caliente.**
- **Atención! No permitir que algún cable eléctrico entre en contacto directo con el extrusor!**



Zona pre-calentamiento

Cordón de soldadura

Al finalizar la soldadura ubicar el extrusor en su soporte de apoyo.



### APAGADO

Presionando contemporáneamente los botones **6/7** la máquina iniciará el procedimiento de apagado. El soplador continuará a erogar un flujo de aire por aproximadamente dos minutos necesarios para el enfriamiento de la resistencia eléctrica.

**Atencion!** : El procedimiento de apagado no preeve el completo enfriamiento de todas las partes calientes de de la máquina, sirve solo para bajar la temperatura de la resistencia eléctrica y garantizar una duración superior. Para evitar quemaduras accidentales esperar el tiempo necesario de enfriamiento de las partes.



Finalizado el tiempo de enfriamiento aparecerá en el diplay la inscripción **OFF**.

Si se desea encender nuevamente la máquina presionar contemporáneamente los botones **2/3**, de lo contrario desconectar la máquina de la fuente de alimentación.

**Atención!** Desconectar siempre la alimentación al terminar de trabajar.



### MENÚ de CONFIGURACIÓN GENERAL

Para acceder al menú de configuración general, mantener presionado el botón **2** dentro de los primeros 6 segundos de conectar la máquina a la fuente de alimentación.

Si dentro de los seis segundos no se puede acceder al menú, tendrá que desconectar la máquina de la fuente de alimentación y volver a conectarla, repitiendo las indicaciones anteriores.

Presionar los botones **6/7** para seleccionar el menú deseado.

Presionar el botón **3** para acceder al menú.

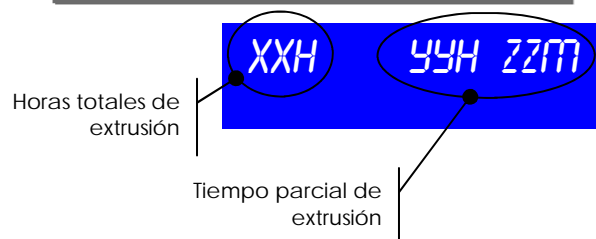


**NUMBER 0** : visualiza las horas totales de trabajo de la máquina (ht) y el tiempo parcial (..h: ..m)

**NUMBER 1** : presionando el botón **3** permite acerar el tiempo parcial de trabajo (0h:0m)

**NUMBER 2** : permite determinar la unidad de medida de la temperatura. Utilizar los botones **6/7** para seleccionar Celsius **CEL** o Fahrenheit **FAR**.

Presionar nuevamente el botón **3** para salir salvando los datos ingresados.



El cuenta horas se actualiza cada 4/5 minutos de extrusión.

## INFORMACIÓN GENERAL

### Atención!!

- Desconectar la máquina de la red eléctrica antes de efectuar cualquier tipo de intervención de mantenimiento.
- Las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas por personal especializado.
- Antes de cada intervención, esperar el enfriamiento completo del extrusor.

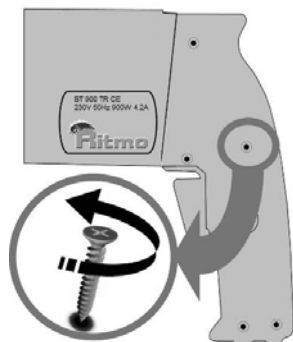
### SUSTITUCIÓN DE LAS ESCOBILLAS DE CARBÓN

#### SB20/30

1. Quitar los 5 tornillos de la empuñadura del taladro.
2. Abrir la tapa de la empuñadura y extraer las escobillas. Quitar las conexiones eléctricas y sustituir las escobillas. Montar y cerrar la tapa, prestando atención a no apretar los cables eléctricos a lo largo del borde de la tapa.

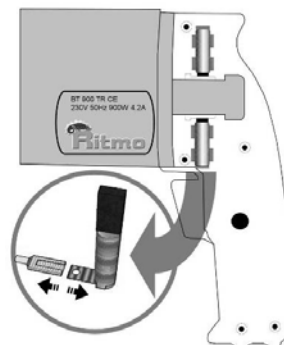
SB20/30

1.



SB20/30

2.

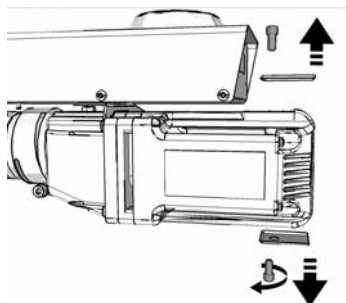


#### SB40

1. Quitar los 2 tornillos y las tapas de los compartimientos porta escobillas.
2. Quitar los capuchones metálicos y extraer las escobillas. Sustituirlas y cerrar.

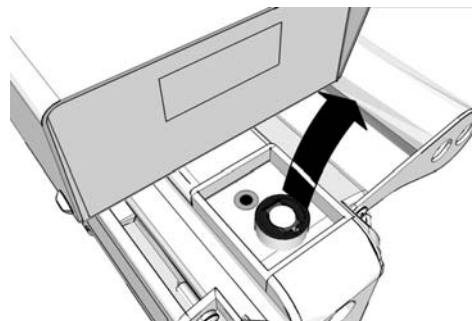
SB40

1.



SB40

2.

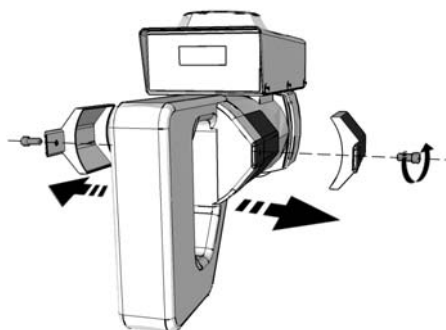


#### SB50

1. Quitar los 2 tornillos y las tapas de los compartimientos porta escobillas.
2. Desconectar el contacto entre cuerpo y escobilla aflojando el tornillo ubicado lateralmente. Alzar el resorte que sostiene la escobilla y extraerla. Sustituirla y cerrar.

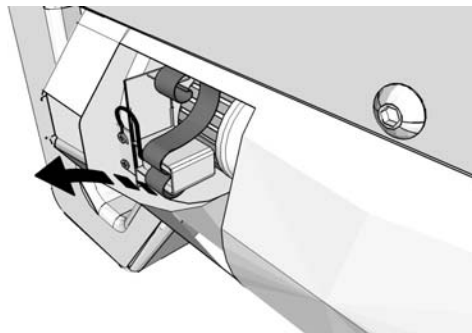
SB50

1.



SB50

2.

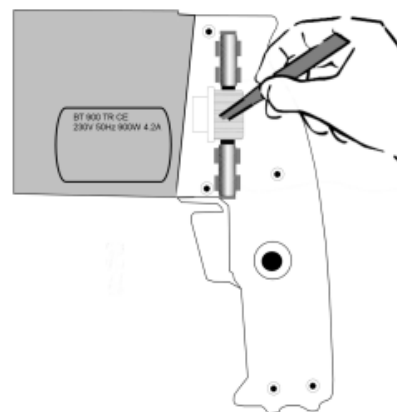




## 8. MANTENIMIENTO

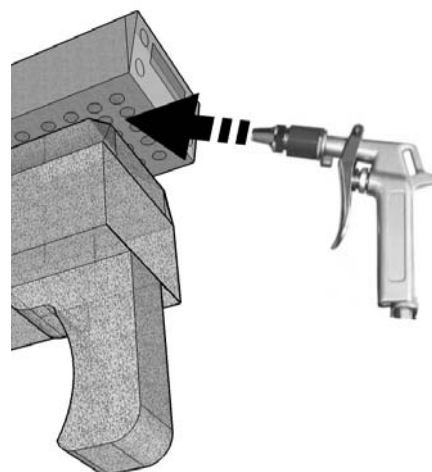
### LIMPIEZA DE INDUCIDO

Limpiar el inducido con material abrasivo adecuado en cada cambio de escobillas.



### LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Limpiar periódicamente con pistola de aire comprimido el fondo de la caja eléctrica en correspondencia con la toma de aire.



### LIMPIEZA



**Atención**  
*No utilizar detergentes corrosivos*

- Cuando necesite remover residuos quemados, prestar atención a no dañar los cables de conexión.
- Limpiar el display del termostato con un paño suave.

## 9 - MAL FUNCIONAMIENTO

La máquina esta dotada de un sistema de monitoreo para diagnosticar eventuales fallas. Seguidamente se enumeran los posibles mensajes de error y sus significados en la pantalla.

### CÓDIGO ERROR SIGNIFICADO DE LOS CÓDIGOS DE ERROR VISUALIZADOS

|          |  |
|----------|--|
| <b>1</b> | Caudal de aire del soplador insuficiente                     |
| <b>2</b> | Temperatura de la cámara de plastificación fuera de control  |
| <b>3</b> | Temperatura de aire del soplante fuera control               |
| <b>4</b> | Temperatura de la cámara de plastificación demasiado elevada |
| <b>5</b> | Temperatura de aire del soplante demasiado elevada           |

| MAL FUNCIONAMIENTO  | TIPO DE FALLA                                |
|---|--|
| El motor no se enciende ( <b>Err_1,2,3,4,5</b> )                    | <b>B - C - F - H - I - L - O - P - Q - S</b> |
| El cordón no es jalado al interior del extrusor                     | <b>A - R - V - W</b>                         |
| No sale material fundido del puntal de soldadura                    | <b>N</b>                                     |
| La capacidad de extrusión disminuye durante la soldadura            | <b>A - M - N</b>                             |
| La T° del soplante no es suficientemente caliente para soldar       | <b>T</b>                                     |
| No sale aire del soplante o sale poca ( <b>Err_1</b> )              | <b>S</b>                                     |
| El soplante no funciona   | <b>S</b>                                     |
| El material fundido de soldadura no esta correctamente plastificado | <b>B - C</b>                                 |
| La cámara de plastificación esta fría ( <b>Err_2</b> )              | <b>B - C - Z</b>                             |
| El material de soldadura sale brillante, quemado o liquifacto       | <b>B - U</b>                                 |
| Las partes a soldar se queman en la fase de pre-calentamiento       | <b>D</b>                                     |

| TIPO DE PROBLEMA | PROBABLE CAUSA  | SOLUCIÓN   |
|------------------|---|--|
| A                | El diámetro del cordón no es constante en toda su longitud  | Es necesario sustituir el cordón   |
| B                | La sonda de temperatura esta defectuosa ( <b>Err_2,4,3 o 5</b> )  | Contactar el centro de asistencia <i>Ritmo</i>   |
| C                | Termorregulador defectuoso  | Contactar el centro de asistencia <i>Ritmo</i>   |
| D                | Temperatura del aire de pre-calentamiento demasiado alta  | Regular la temperatura del soplante  |
| E                | Polaridad del sensor de T° invertida  | Contactar el centro de asistencia <i>Ritmo</i>   |
| F                | La temperatura de la cámara de plastificación es demasiado alta; el termorregulador no controla la temperatura ( <b>Err_4</b> ) | Desconectar el enchufe de la alimentación-Contactar el centro de asistencia <i>Ritmo</i> |
| G                | Cable de alimentación y/o conexión desconectado o defectuoso  | Controlar cable-Contactar el centro de asistencia <i>Ritmo</i>                           |
| H                | La temperatura de la cámara de plastificación esta por debajo del rango de seguridad programado ( <b>Err_2</b> )                | Esperar a alcanzar de la T° de uso.  |

## 9 - MAL FUNCIONAMIENTO

|   |  |  |
|---|--|--|
| I | Falta de tensión   | Restaurar la alimentación  |
| L | Tensión de alimentación incorrecta   | Controlar alimentación con relación a las características del extrusor.                          |
| M | El cable de extensión esta recalentado   | Verificar la sección del cable (ver tab. pag. 13). Extender completamente el cable de extensión  |
| N | El patín(puntal) de soldadura o la cámara de plastificación están obstruidos con un cuerpo extraño           | Limpiar el extrusor  |
| O | Defecto en el motor eléctrico  | Contactar el centro de asistencia <i>Ritmo</i>   |
| P | Sonda de temperatura interrumpida ( <b>Err_4</b> )<br>Sonda de temperatura en cortocircuito ( <b>Err_2</b> ) | Contactar el centro de asistencia <i>Ritmo</i>   |
| Q | Escobillas de carbón del motor en mal estado o defectuosas   | Sustituirlas   |
| R | Árbol tornillo de extrusión defectuoso   | Contactar el centro de asistencia <i>Ritmo</i>   |
| S | Soplante defectuoso ( <b>Err_3 o 5</b> )   | Contactar el centro de asistencia <i>Ritmo</i>   |
| T | Resistencia o sonda del soplante defectuosa ( <b>Err_3</b> )   | Contactar el centro de asistencia <i>Ritmo</i>   |
| U | Temperatura del extrusor demasiado elevada   | Regular temperatura de extrusión   |
| V | El Ø del cordón de soldadura es pequeño o subdimensionado  | Sustituir el cordón con uno conforme a las especificaciones                                      |
| W | Plaqueta guía cordón incorrecta  | Verificar la correspondencia entre el diámetro reportado en la plaqueta guía cordón y el cordón. |
| Z | Resistencia de la cámara de plastificación interrumpida o rota   | Contactar el centro de asistencia <i>Ritmo</i>   |

## 10. LISTA DE REPUESTOS

R-SB20

R-SB30

R-SB40

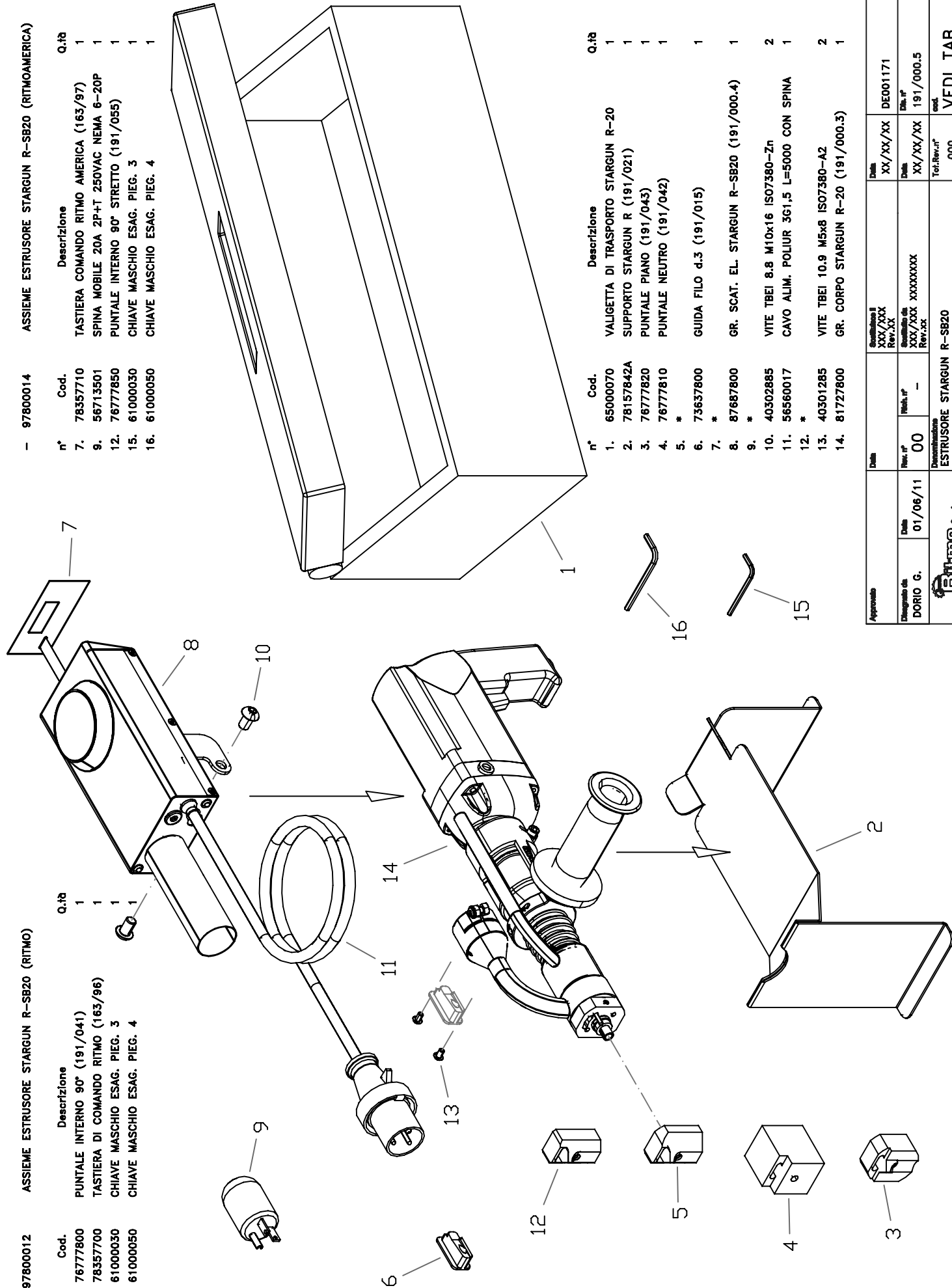
R-SB50




**ASSIEME ESTRUSORE STARGUN R-SB20 (RITMOAMERICA)**

| n°  | Cod.     | Descrizione                        | Q.tà |
|-----|----------|------------------------------------|------|
| 5.  | 76777800 | PUNTALE INTERNO 90° (191/041)      | 1    |
| 7.  | 78357700 | TASTIERA DI COMANDO RITMO (163/96) | 1    |
| 15. | 61000030 | CHIAVE MASCHIO ESAG. PIEG. 3       | 1    |
| 16. | 61000050 | CHIAVE MASCHIO ESAG. PIEG. 4       | 1    |

| n°  | Cod.     | Descrizione                             | Q.tà |
|-----|----------|---|------|
| 7.  | 78357710 | TASTIERA COMANDO RITMO AMERICA (163/97) | 1    |
| 9.  | 56713501 | SPINA MOBILE 20A 2P+T 250VAC NEMA 6-20P | 1    |
| 12. | 76777850 | PUNTALE INTERNO 90° STRETTO (191/055)   | 1    |
| 15. | 61000730 | CHIAVE MASCHIO ESAG. PIEG. 3            | 1    |
| 16. | 61000050 | CHIAVE MASCHIO ESAG. PIEG. 4            | 1    |



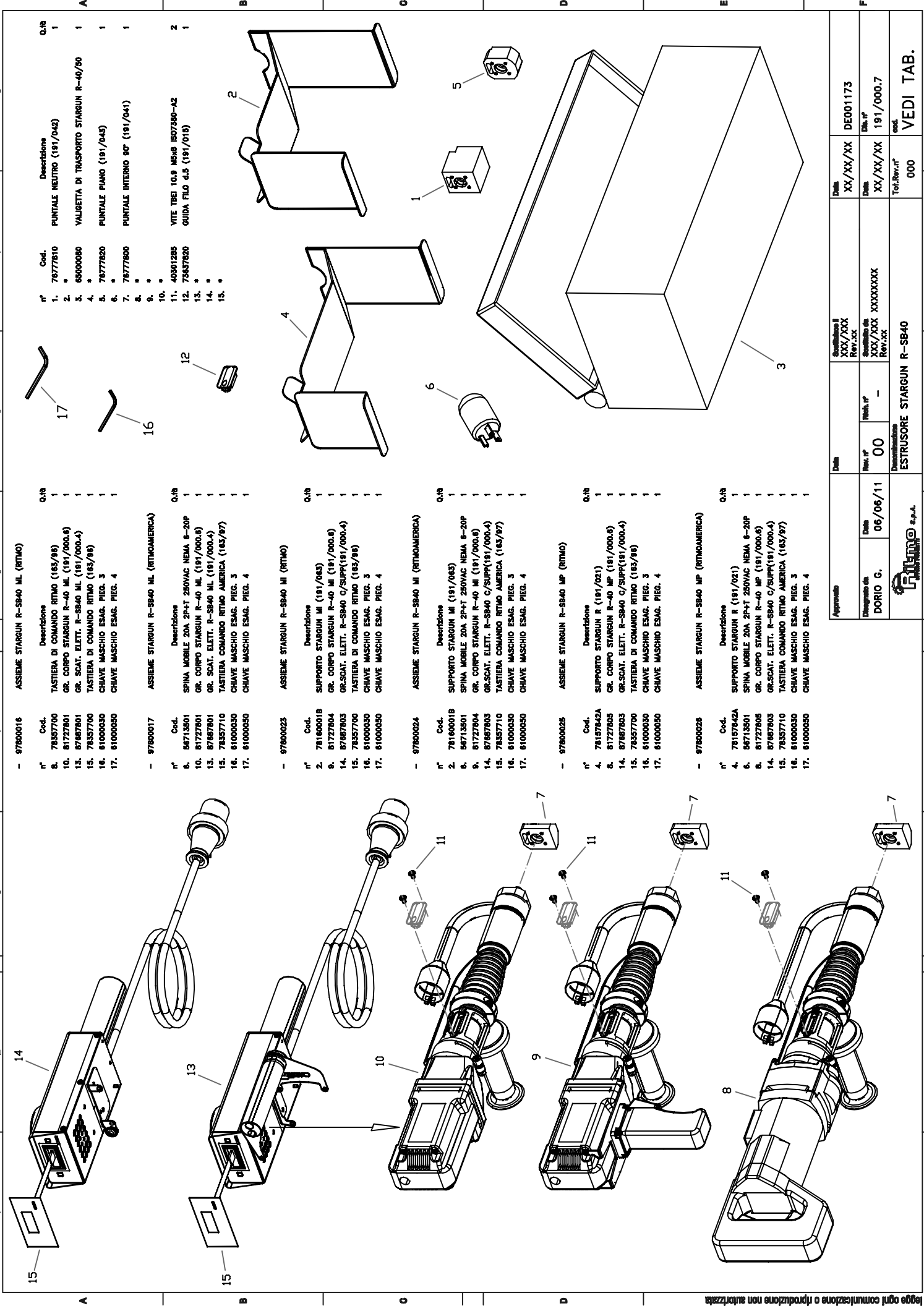
| n°  | Cod.      | Descrizione                              | Q.tà |
|-----|-----------|--|------|
| 1.  | 65000070  | VALIGETTA DI TRASPORTO STARGUN R-20      | 1    |
| 2.  | 78157842A | SUPPORTO STARGUN R (191/021)             | 1    |
| 3.  | 76777820  | PUNTALE PIANO (191/043)                  | 1    |
| 4.  | 76777810  | PUNTALE NEUTRO (191/042)                 | 1    |
| 5.  | *         |  |      |
| 6.  | 73637800  | GUIDA FILO d.3 (191/015)                 | 1    |
| 7.  | *         |  |      |
| 8.  | 87687800  | GR. SCAT. EL. STARGUN R-SB20 (191/000.4) | 1    |
| 9.  | *         |  |      |
| 10. | 40302885  | VITE TBEI 8.8 M10x16 ISO7380-Zn          | 2    |
| 11. | 56560017  | CAVO ALIM. POLIUR 3G1,5 L=5000 CON SPINA | 1    |
| 12. | *         |  |      |
| 13. | 40301285  | VITE TBEI 10.9 M5x8 ISO7380-A2           | 2    |
| 14. | 81727800  | GR. CORPO STARGUN R-20 (191/000.3)       | 1    |

|  |  |   |  |                                    |  |                |  |                                    |  |                       |  |
|--|--|---|--|------------------------------------|--|----------------|--|------------------------------------|--|-----------------------|--|
| Approbato  |  | Data                                    |  | Scritture II<br>XX/XX/XX<br>Rev.XX |  | Data           |  | XX/XX/XX                           |  | DE001171              |  |
| Disegnato da<br>DORIO G.   |  | Data<br>01/06/11                        |  | Firma, n°<br>00                    |  | Nella, n°<br>— |  | Scritture da<br>XX/XX/XX<br>Rev.XX |  | XX/XX/XX<br>191/000.5 |  |
| <br>FIMM s.p.a. |  | Descrizione<br>ESTRUSORE STARGUN R-SB20 |  | Scritture da<br>XX/XX/XX<br>Rev.XX |  | Data           |  | XX/XX/XX                           |  | 191/000.5             |  |
|  |  | Estrusore<br>000                        |  | Tori, Rev. n°                      |  | 000            |  | VEDI TAB.                          |  | Mod. XXXXX            |  |

|          |
|----------|
| 1        |
| 2        |
| 3        |
| 4        |
| 5        |
| 6        |
| 7        |
| 8        |
| Mod.XXXX |

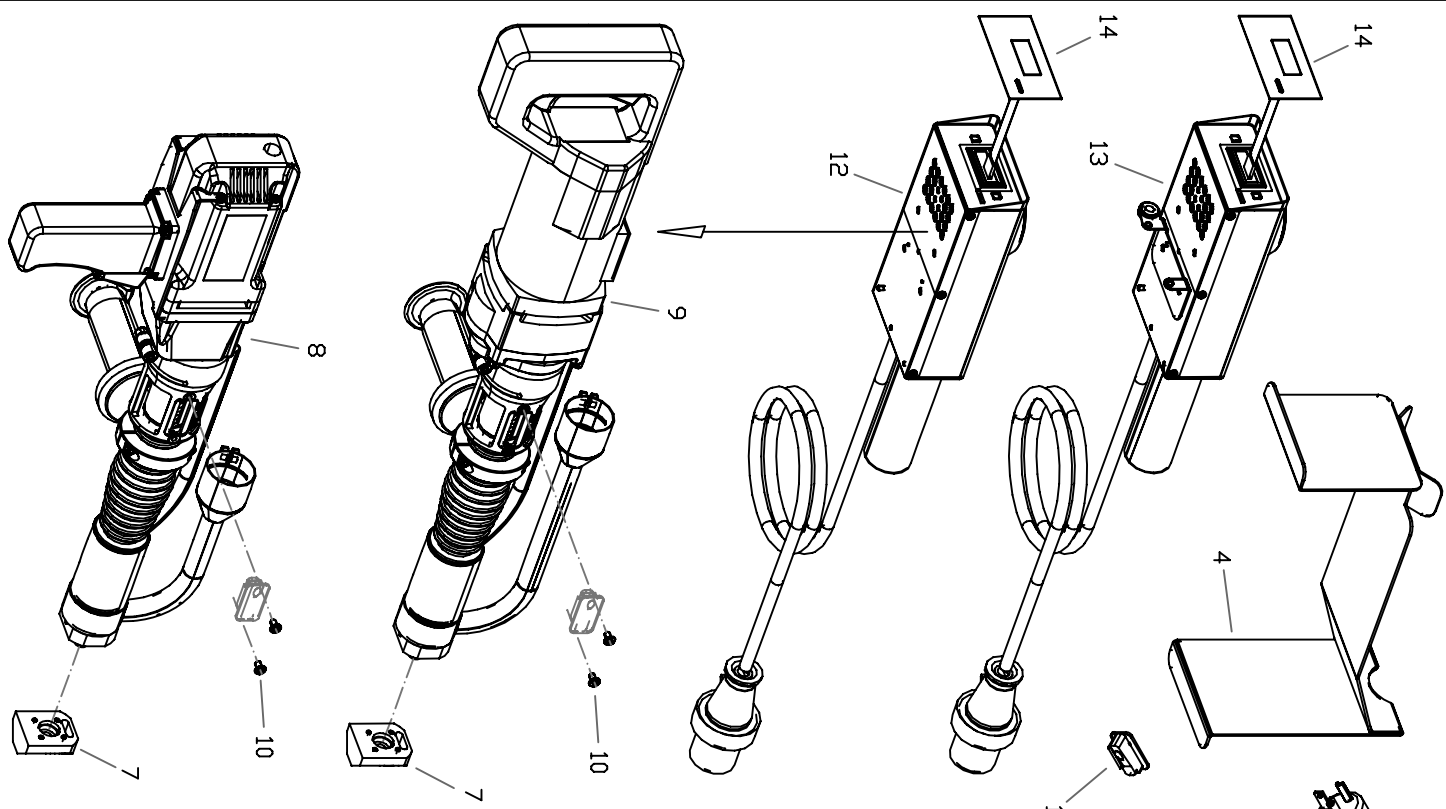
[illegible]

|          |
|----------|
| 1        |
| 2        |
| 3        |
| 4        |
| 5        |
| 6        |
| 7        |
| 8        |
| Mod.XXXX |

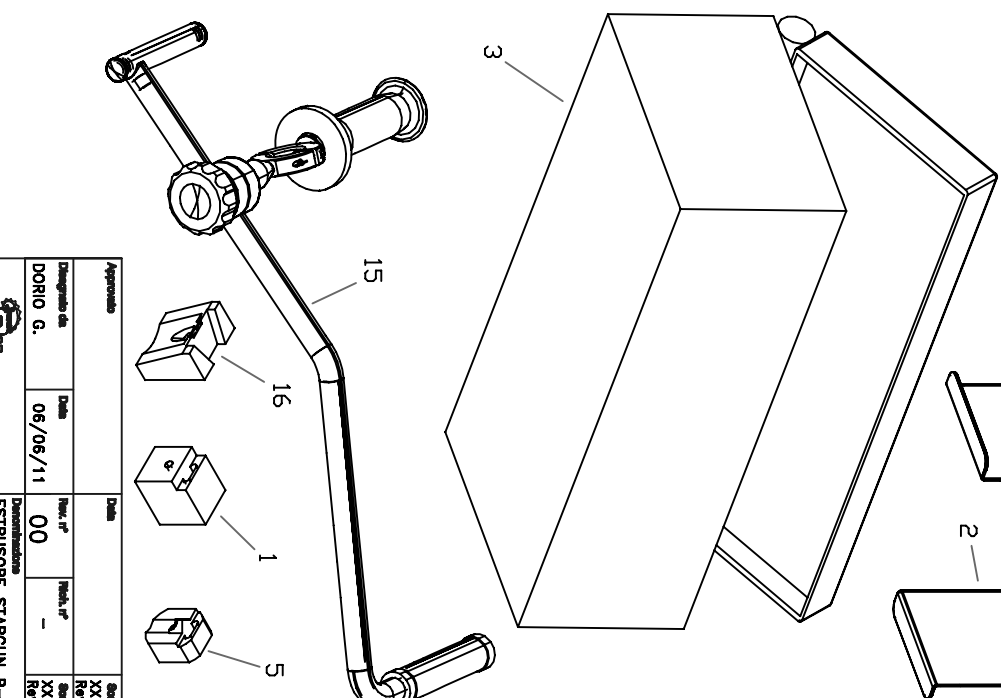


| Approvato                | Disegnato da | Rev. 1° | Rev. 2° | Rev. 3° | Rev. 4° | Rev. 5° | Rev. 6° | Rev. 7° | Rev. 8° |
|--------------------------|--------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|                          | DORIO G.     | 00      | 00      | 00      | 00      | 00      | 00      | 00      | 00      |
| ESTRUSORE STARGUN R-SB40 |              |         |         |         |         |         |         |         |         |
| VEDI TAB.                |              |         |         |         |         |         |         |         |         |

Mod.XXXX



| n°  | Cod.     | Descrizione                             | Q.48 | n°  | Cod.     | Descrizione                               | Q.49 |
|-----|----------|---|------|-----|----------|---|------|
| 1.  | 76777810 | PUNTALE NEUTRO (191/042)                | 1    | -   | 97600018 | ASSIEME STARGUIN R-3850 (RITMO)           | -    |
| 2.  | *        |   |      |     |          |   |      |
| 3.  | 66000080 | VALIGETTA DI TRASPORTO STARGUIN R-40/50 | 1    | 8.  | 81727802 | GR. CORPO STARGUIN R-50 (191/000.3)       | 1    |
| 4.  | *        |   |      | 9.  | 87667802 | GR. SCAT. EL. STARGUIN R-3850 (191/000.4) | 1    |
| 5.  | 76777820 | PUNTALE PIANO (191/043)                 | 1    | 10. | 78537700 | TASTIERA DI COMANDO RITMO (153/98)        | 1    |
| 6.  | *        |   |      | 15. | 84607800 | GR. MANIGLIA TUBOLARE R-50 (191/000.13)   | 1    |
| 7.  | 76777800 | PUNTALE INTERNO 90° (191/041)           | 1    | 16. | 76777850 | PUNTALE GEOMERABONE (191/044)             | 1    |
| 8.  | *        |   |      | 17. | 61000030 | CHAVE MASCHIO ESAG. PIEG. 3               | 1    |
| 9.  | *        |   |      | 18. | 61000050 | CHAVE MASCHIO ESAG. PIEG. 4               | 1    |
| 10. | 40501285 | VITE TBEI 10.9 M8x6 ISO7380-A2          | 2    |     |          |   |      |
| 11. | 73537820 | GUIDA TILO 4,5 (191/015)                | 1    | -   | 97600019 | ASSIEME STARGUIN R-3850 (RITMOAMERICA)    | -    |



| n°   | Cod.      | Descrizione                              | Q.t. |
|--|-----------|--|------|
| 6.   | 56713501  | SPINA MOBILE 204 2P+T 250V/AC NEMA 6-20P | 1    |
| 9.   | 811271802 | GR. CORPO STARGUIN R-S50 (191/000,8)     | 1    |
| 12.  | 87687802  | GR. SCAT. EL. STARGUIN R-S50 (191/000,4) | 1    |
| 14.  | 73837710  | TASTIERA COMANDO RITMO AMERICA (153/97)  | 1    |
| 15.  | 84807600  | GR. VANIGLIA TURBOJET R-S50 (191/000,13) | 1    |
| 16.  | 76777830  | PUNTALE GEOMETRIBRANE (191/044)          | 1    |
| 17.  | 61000030  | CHIAVE MASCHIO ESAC. PIEG. 3             | 1    |
| 18.  | 61000050  | CHIAVE MASCHIO ESAC. PIEG. 4             | 1    |
| - 977800027 ASSIEME STARGUIN R-S50 (RITMO) |           |  | 1    |

| n°  | Cod.     | Descrizione                                | Q. d. a. |
|-----|----------|--|----------|
| 8.  | 81727506 | GR. CORPO STAGNINI R-50 MI. (191/000,6)    | 1        |
| 13. | 87869804 | GR.SCAR. ELETR. R-S850 C/SUPP. (191/000,4) | 1        |
| 14. | 78537700 | TASTIERA DI COMANDO RETINO (185/98)        | 1        |
| 17. | 61000050 | CHIAVE MASCHIO ESAG. PREG. 3               | 1        |
| 18. | 81000050 | CHIAVE MASCHIO ESAG. PREG. 4               | 1        |

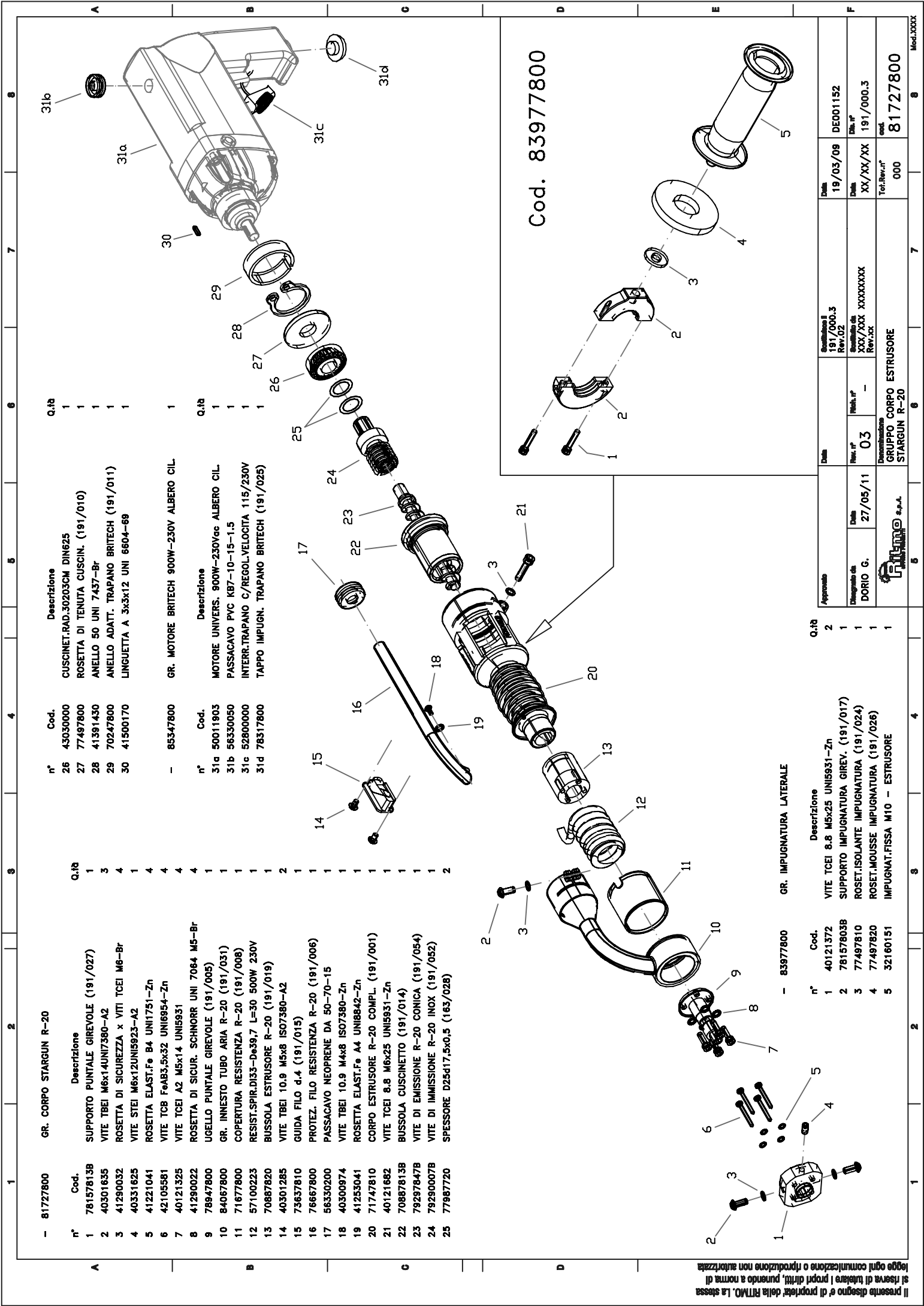
|     | Descrizione |  |      |
|-----|-------------|--|------|
| n°  | Cod.        |  | Q.t. |
| -   | 87960028    | ASSIEME STARGUN R-S950 (RITMOAMERICA)    |      |
|     | 56715501    | SPINA MOBILE 20A 2P+T 250VAC NEMA 6-20P  | 1    |
| 8.  | 81727806    | OR. CORPO STARGUN R-50 MI (191/000.8)    | 1    |
| 13. | 87897804    | OR.SCAR. ELET. R-S950 C/20UP (191/000.4) | 1    |
| 14. | 78357710    | TASTIERA COMANDO RITMO AMERICA (153/97)  | 1    |
| 17. | 61000030    | CHAVE MASCHIO ESAG. PIED. 5              | 1    |
| 18. | 61000050    | CHAVE MASCHIO ESAG. PIED. 4              | 1    |

[illegible]

| n°  | Cod.     | Descrizione                              | Q.tà |
|-----|----------|--|------|
| 18. | 81100050 | CHAVE MASCHIO ESAQ. PREG. 4              | 1    |
| -   | 87780030 | ASSIEME STARGUN R-S80 (RITMOAMERICA)     |      |
| 6.  | 58715301 | SPINA MOBILE 20A 2P+T 250VAC NEMA 6-20P  | 1    |
| 9.  | 81127182 | GR. CORRO STARGUN R-50 (181/000,5)       | 1    |
| 12. | 8778782  | GR. SCAT. EL. STARGUN R-S80 (181/000,4)  | 1    |
| 14. | 73537710 | TASTIERA COMANDO RITMO AMERICA (153/97)  | 1    |
| 15. | 84807800 | GR. VANILLA TURBO-LABE R-90 (191/000,13) | 1    |
| 17. | 61000050 | CHAVE MASCHIO ESAQ. PREG. 3              | 1    |
| 18. | 81100050 | CHAVE MASCHIO ESAQ. PREG. 4              | 1    |

[illegible]





| n°  | Cod.     | Descrizione                              | Q.tà |
|-----|----------|--|------|
| 26  | 43030000 | CUSCINET.RAD.30203CM DIN625              | 1    |
| 27  | 77497800 | ROSETTA DI TENUTA CUSCIN. (191/010)      | 1    |
| 28  | 41391430 | ANELLO 50 UNI 7437-Br                    | 1    |
| 29  | 70247800 | ANELLO ADATT. TRAPANO BRITECH (191/011)  | 1    |
| 30  | 41500170 | LINGUETTA A 3x3x12 UNI 6804-69           | 1    |
| -   | 85347800 | GR. MOTORE BRITECH 900W-230V ALBERO CIL. | 1    |
| n°  | Cod.     | Descrizione                              | Q.tà |
| 31a | 50011903 | MOTORE UNIVERS. 900W-230Vac ALBERO CIL.  | 1    |
| 31b | 56330050 | PASSACAVO PVC KB7-10-15-1.5              | 1    |
| 31c | 52800000 | INTERR.TRAPANO C/REGOL-VELOCITA 115/230V | 1    |
| 31d | 78317800 | TAPPO IMPUGN. TRAPANO BRITECH (191/025)  | 1    |

| n° | Cod.      | Descrizione                              | Q.tà |
|----|-----------|--|------|
| 1  | 781578138 | SUPPORTO PUNTALE GIREVOLE (191/027)      | 1    |
| 2  | 40301635  | VITE TBEI M6x14UNI7380-A2                | 1    |
| 3  | 41290032  | ROSETTA DI SICUREZZA x VITI TCEI M6-Br   | 3    |
| 4  | 40331625  | VITE STEI M6x12UNI5923-A2                | 4    |
| 5  | 41221041  | ROSETTA ELAST.Fe B4 UNI1751-Zn           | 4    |
| 6  | 42105581  | VITE TCEI M6x12UNI5923-A2                | 4    |
| 7  | 40121325  | VITE TCEI A2 M5x14 UNI5931               | 4    |
| 8  | 41290022  | ROSETTA DI SICUR. SCHNORR UNI 7064 M5-Br | 4    |
| 9  | 78947800  | UGELLO PUNTALE GIREVOLE (191/005)        | 1    |
| 10 | 84067800  | GR. INNESTO TUBO ARIA R-20 (191/031)     | 1    |
| 11 | 71677800  | COPERTURA RESISTENZA R-20 (191/008)      | 1    |
| 12 | 57100223  | RESIST.SPIR.DI33-De39,7 L=30 500W 230V   | 1    |
| 13 | 70887820  | BUSSOLA ESTRUSORE R-20 (191/019)         | 1    |
| 14 | 40301285  | VITE TBEI 10,9 M5x8 ISO7380-A2           | 2    |
| 15 | 73637810  | GUIDA FILO d.4 (191/015)                 | 1    |
| 16 | 76667800  | PROTEZ. FILO RESISTENZA R-20 (191/006)   | 1    |
| 17 | 56330200  | PASSACAVO NEOPRENE DA 50-70-15           | 1    |
| 18 | 40300974  | VITE TBEI 10,9 M4x8 ISO7380-Zn           | 1    |
| 19 | 41253041  | ROSETTA ELAST.Fe A4 UNIB842-Zn           | 1    |
| 20 | 71747810  | CORPO ESTRUSORE R-20 COMPL. (191/001)    | 1    |
| 21 | 40121682  | VITE TCEI 8,8 M6x25 UNI5931-Zn           | 1    |
| 22 | 708878138 | BUSSOLA CUSCINETTO (191/014)             | 1    |
| 23 | 792978478 | VITE DI EMISSIONE R-20 CONICA (191/054)  | 1    |
| 24 | 792900078 | VITE DI IMMISSIONE R-20 INOX (191/052)   | 1    |
| 25 | 77987720  | SPESSORE D25d17,5x0,5 (163/028)          | 2    |

| n° | Cod.      | Descrizione                           | Q.tà |
|----|-----------|---------------------------------------|------|
| 1  | 40121372  | VITE TCEI 8,8 M5x25 UNI5931-Zn        | 2    |
| 2  | 781578038 | SUPPORTO IMPUGNATURA GIREV. (191/017) | 1    |
| 3  | 77497810  | ROSETT.ISOLANTE IMPUGNATURA (191/024) | 1    |
| 4  | 77497820  | ROSETT.MOUSSE IMPUGNATURA (191/026)   | 1    |
| 5  | 32160151  | IMPUGNAT.FISSA M10 - ESTRUSORE        | 1    |

| n° | Cod.      | Descrizione                           | Q.tà |
|----|-----------|---------------------------------------|------|
| 1  | 40121372  | VITE TCEI 8,8 M5x25 UNI5931-Zn        | 2    |
| 2  | 781578038 | SUPPORTO IMPUGNATURA GIREV. (191/017) | 1    |
| 3  | 77497810  | ROSETT.ISOLANTE IMPUGNATURA (191/024) | 1    |
| 4  | 77497820  | ROSETT.MOUSSE IMPUGNATURA (191/026)   | 1    |
| 5  | 32160151  | IMPUGNAT.FISSA M10 - ESTRUSORE        | 1    |

| n° | Cod.      | Descrizione                           | Q.tà |
|----|-----------|---------------------------------------|------|
| 1  | 40121372  | VITE TCEI 8,8 M5x25 UNI5931-Zn        | 2    |
| 2  | 781578038 | SUPPORTO IMPUGNATURA GIREV. (191/017) | 1    |
| 3  | 77497810  | ROSETT.ISOLANTE IMPUGNATURA (191/024) | 1    |
| 4  | 77497820  | ROSETT.MOUSSE IMPUGNATURA (191/026)   | 1    |
| 5  | 32160151  | IMPUGNAT.FISSA M10 - ESTRUSORE        | 1    |

| n° | Cod.      | Descrizione                           | Q.tà |
|----|-----------|---------------------------------------|------|
| 1  | 40121372  | VITE TCEI 8,8 M5x25 UNI5931-Zn        | 2    |
| 2  | 781578038 | SUPPORTO IMPUGNATURA GIREV. (191/017) | 1    |
| 3  | 77497810  | ROSETT.ISOLANTE IMPUGNATURA (191/024) | 1    |
| 4  | 77497820  | ROSETT.MOUSSE IMPUGNATURA (191/026)   | 1    |
| 5  | 32160151  | IMPUGNAT.FISSA M10 - ESTRUSORE        | 1    |

| n° | Cod.      | Descrizione                           | Q.tà |
|----|-----------|---------------------------------------|------|
| 1  | 40121372  | VITE TCEI 8,8 M5x25 UNI5931-Zn        | 2    |
| 2  | 781578038 | SUPPORTO IMPUGNATURA GIREV. (191/017) | 1    |
| 3  | 77497810  | ROSETT.ISOLANTE IMPUGNATURA (191/024) | 1    |
| 4  | 77497820  | ROSETT.MOUSSE IMPUGNATURA (191/026)   | 1    |
| 5  | 32160151  | IMPUGNAT.FISSA M10 - ESTRUSORE        | 1    |

| n° | Cod.      | Descrizione                           | Q.tà |
|----|-----------|---------------------------------------|------|
| 1  | 40121372  | VITE TCEI 8,8 M5x25 UNI5931-Zn        | 2    |
| 2  | 781578038 | SUPPORTO IMPUGNATURA GIREV. (191/017) | 1    |
| 3  | 77497810  | ROSETT.ISOLANTE IMPUGNATURA (191/024) | 1    |
| 4  | 77497820  | ROSETT.MOUSSE IMPUGNATURA (191/026)   | 1    |
| 5  | 32160151  | IMPUGNAT.FISSA M10 - ESTRUSORE        | 1    |

Cod. 83977800

Il presente disegno è di proprietà della RITMO. La stessa si riserva di tutelare i propri diritti, punendo a norma di legge ogni comunicazione o riproduzione non autorizzata.

Mod.XXXX

www.bcam.es



|   | 1          | 2                         | 3  | 4    | 5   | 6         | 7                                       | 8    |
|---|------------|---------------------------|--|------|-----|-----------|---|------|
| A | - 81727801 | GR. CORPO STARGUN R-40 ML |  |      |     |           |   |      |
| B | n°         | Cod.                      | Descrizione                              | Q.tà | n°  | Cod.      | Descrizione                             | Q.tà |
|   | 1          | 78157813B                 | SUPPORTO PUNTALE GIREVOLE (191/027)      | 1    | 26  | 43030000  | CUSCINETT.RAD.30203CM DIN625            | 1    |
|   | 2          | 40301635                  | VITE TBEI M6x14UNI7380-A2                | 3    | 27  | 77497800  | ROSETTA DI TENUTA CUSCIN. (191/010)     | 1    |
|   | 3          | 41290032                  | ROSETTA DI SICUREZZA x VITI TCEI M6-Br   | 4    | 28  | 41391430  | ANELLO 50 UNI 7437-Br                   | 1    |
|   | 4          | 40331625                  | VITE STEI M6x12UNI5923-A2                | 1    | 29  | 41500170  | LINGUETTA A 3x3x12 UNI 6604-69          | 1    |
|   | 5          | 41221041                  | ROSETTA ELAST.Fe B4 UNI1751-Zn           | 4    | -   | 85347705  | GR.MOTORE MODIF.DRP20 S/IMP ALB.CIL     |      |
|   | 6          | 42105581                  | VITE TCB FeAB3.5x32 UNI6954-Zn           | 4    |     |           |   |      |
|   | 7          | 40121325                  | VITE TCEI A2 M5x14 UNI5931               | 4    |     |           |   |      |
|   | 8          | 41290022                  | ROSETTA DI SICUR. SCHNORR UNI 7064 M5-Br | 4    |     |           |   |      |
|   | 9          | 78947800                  | UGELLO PUNTALE GIREVOLE (191/005)        | 1    | n°  | Cod.      | Descrizione                             | Q.tà |
|   | 10         | 84067810                  | GR. INNESTO TUBO ARIA R-40 (191/046)     | 1    | 29a | 50014193  | MOTORE RTM "Alfra" 1050W-230V (166/127) | 1    |
|   | 11         | 71677810                  | COPERTURA RESISTENZA R-40/50 (191/009)   | 1    | 29b | 70147807A | ALBERO TRAPANO DRP20 RITMO (191/056)    | 1    |
|   | 12         | 57100233                  | RESIST.SPIR.DI33-De39.7 L=60 800W 230V   | 1    |     |           |   |      |
|   | 13         | 70887830                  | BUSSOLA ESTRUSORE R-40/50 (191/020)      | 1    |     |           |   |      |
|   | 14         | 40301285                  | VITE TBEI 10.9 M5x8 ISO7380-A2           | 2    |     |           |   |      |
|   | 15         | 73637810                  | GUIDA FILO d.4 (191/015)                 | 1    |     |           |   |      |
|   | 16         | 76667810                  | PROTEZ. FILO RESIST. R-40 (191/007)      | 1    |     |           |   |      |
|   | 17         | 56330200                  | PASSACAVO NEOPRENE DA 50-70-15           | 1    |     |           |   |      |
|   | 18         | 40300974                  | VITE TBEI 10.9 M4x8 ISO7380-Zn           | 1    |     |           |   |      |
|   | 19         | 41253041                  | ROSETTA ELAST.Fe A4 UNI8842-Zn           | 1    |     |           |   |      |
|   | 20         | 71747830                  | CORPO ESTRUSORE R-40/50 COMPL. (191/002) | 1    |     |           |   |      |
|   | 21         | 40121682                  | VITE TCEI 8.8 M6x25 UNI5931-Zn           | 1    |     |           |   |      |
|   | 22         | 70887813B                 | BUSSOLA CUSCINETTO (191/014)             | 1    |     |           |   |      |
|   | 23         | 79290017B                 | VITE DI EMISSIONE R-40/50 INOX (191/013) | 1    |     |           |   |      |
|   | 24         | 79290007B                 | VITE DI IMMISSIONE R-20 INOX (191/052)   | 1    |     |           |   |      |
|   | 25         | 77987720                  | SPRESSORE D25d17.5x0.5 (163/028)         | 2    |     |           |   |      |
| C |            |                           |  |      |     |           |   |      |
| D |            |                           |  |      |     |           |   |      |
| E |            |                           |  |      |     |           |   |      |
| F |            |                           |  |      |     |           |   |      |

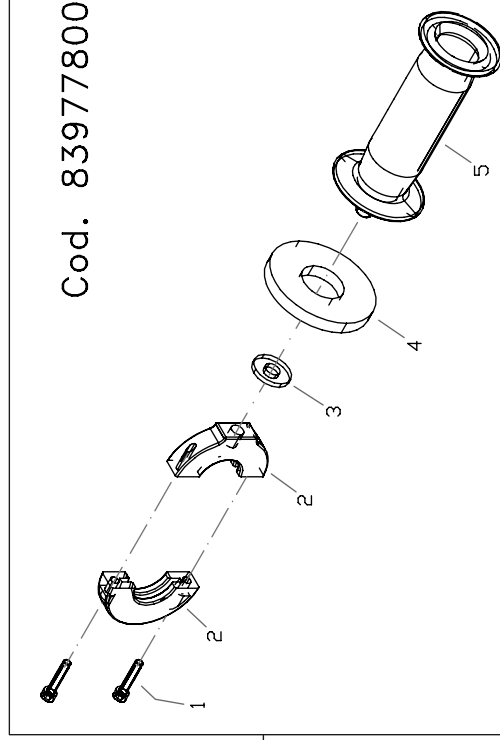
  


Cod. 83977800

| Approvato da   | Data     | Rev. n° | Rich. n° | Substituito da Rev.01 | Data     | DE001154 |
|--|----------|---------|----------|-----------------------|----------|----------|
| DORIO G.   | 30/05/09 | 02      | -        | XXXX/XXX XXXX/XXX     | 20/03/09 | XX/XX/XX |
| Denominazione GRUPPO CORPO ESTRUSORE STARGUN R-40 ML |          |         |          | Tot.Rev.n°            |          | 000      |
|  |          |         |          | cod.                  |          | 81727801 |

Il presente disegno e' di proprieta' della RITMO. La stessa si riserva di tutelare i propri diritti, punendo a norma di legge ogni comunicazione o riproduzione non autorizzata.

Cod. 83977800



|  |          |               |  |                               |                               |
|--|----------|---------------|--|-------------------------------|-------------------------------|
| Approvato  | DATA     | DATA          | Scadenza II<br>191/000.6<br>Rev.01                       | DATA                          | DATA                          |
| Disegnato da<br>DORIO G.   | 30/05/09 | Rev. n°<br>02 | Rev. n°<br>—   | DATA<br>XX/XX/XX<br>191/000.6 | DATA<br>XX/XX/XX<br>191/000.6 |
|  <b>F.lli P.lli</b> S.p.A.<br><small>FRATELLI PALLI</small> |          |               | Descrizione<br>GRUPPO CORPO ESTRUSORE<br>STARGUN R-40 ML |                               |                               |
|  |          |               | Tot. Rev. n°<br>000                                      |                               | cod.<br>81727801              |

Mod. XXXX

Mod.XXXX

Mod.XXXX

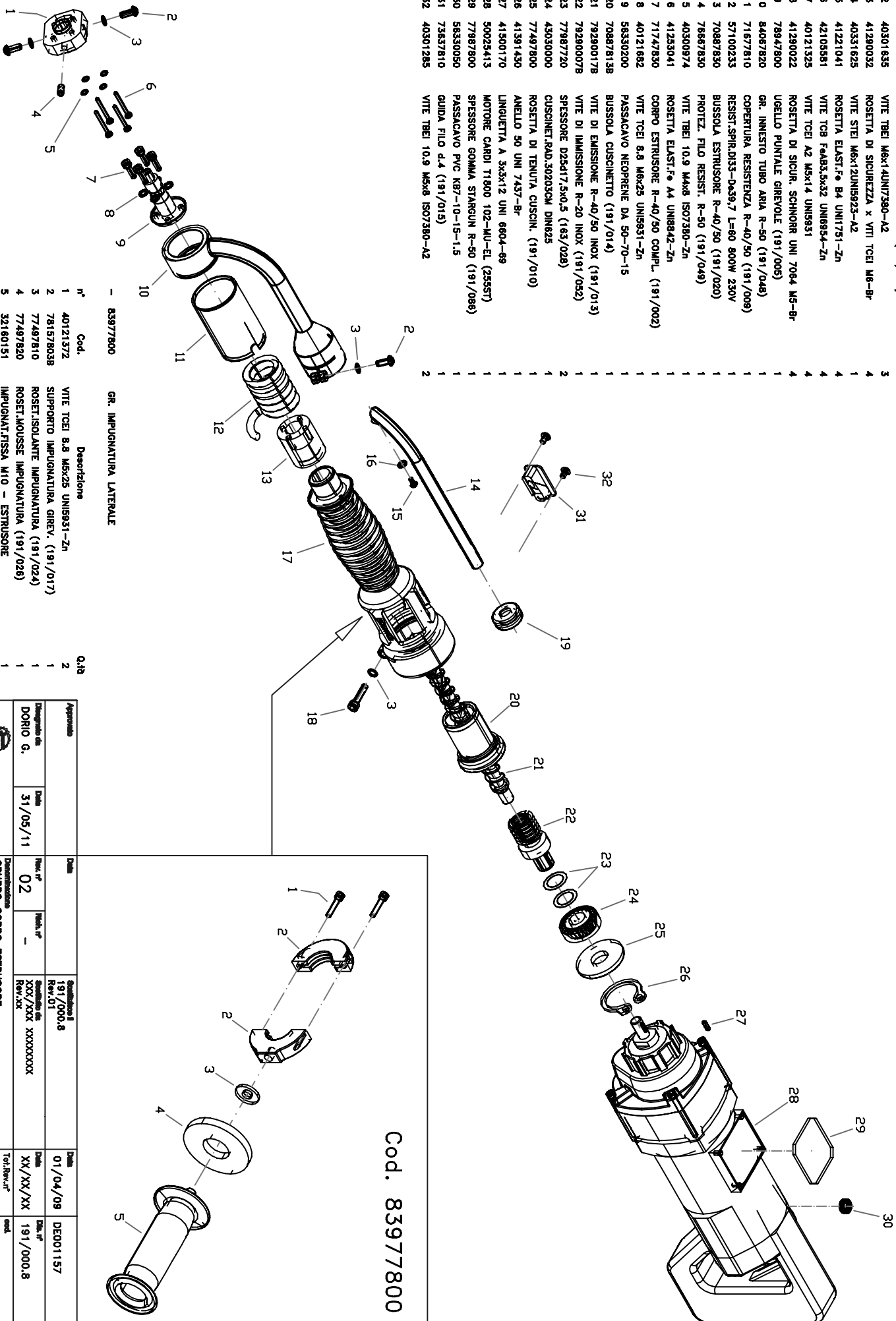
Mod.XXXX

Mod.XXXX



**Il presente disegno e' di proprieta' della RITMO. La stessa si riserva di tutelare i propri diritti, punendo a norma di legge ogni comunicazione o riproduzione non autorizzata**

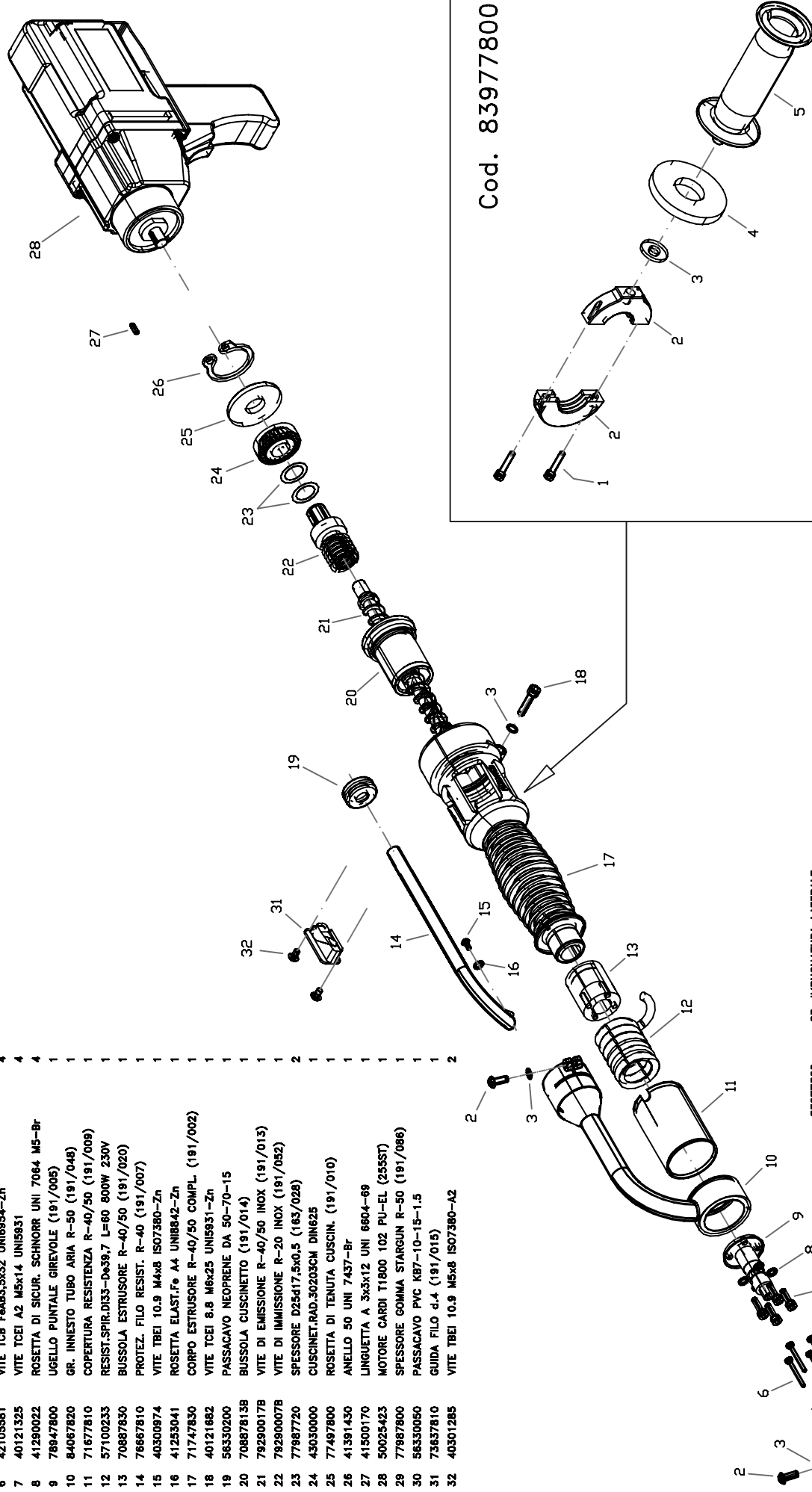
| n° | Cod.      | Descrizione                              |
|----|-----------|--|
| 1  | 78157813B | SUPPORITO PUNTALE GIREVOLE (191/027)     |
| 2  | 40301635  | VITE TBEI M6x1 4UN19380-A2               |
| 3  | 41290032  | ROSETTA DI SICUREZZA x VITI TCEI M6-Br   |
| 4  | 40331625  | VITE STEI M6x1 2UN19523-A2               |
| 5  | 41221041  | ROSETTA ELAST.Fe B4 UNI1751-Zn           |
| 6  | 42105581  | VITE TCB FA4B3,5x32 UNI9854-Zn           |
| 7  | 40121325  | VITE TCEI A2 M5x14 UN15531               |
| 8  | 41290022  | ROSETTA DI SICUR. SCHNORR UNI 7064 M5-E  |
| 9  | 78647800  | UGELLO PUNTALE GIREVOLE (191/009)        |
| 10 | 84067820  | GR. INNESTO TUBO ARIA R-50 (191/048)     |
| 11 | 71677810  | COFFRATURA RESISTENZA R-40/50 (191/008)  |
| 12 | 57100233  | RESIST.SPIRID33-0x39,7 L=80 800W 230V    |
| 13 | 70887830  | BUSOLA DI RESIST. R-40/50 (191/020)      |
| 14 | 78687830  | PROTEZ. FILO RESIST. R-50 (191/049)      |
| 15 | 40300974  | VITE TBEI 10,9 M4x8 ISO7380-Zn           |
| 16 | 41253041  | ROSETTA ELAST.Fe A4 UN18842-Zn           |
| 17 | 711747830 | CORPO ESTRUSORE R-40/50 COMFL (191/007)  |
| 18 | 40121662  | VITE TCEI 8,8 M6x25 UN15831-Zn           |
| 19 | 58330200  | PASSACAVAL NEOPRENE DA 50-70-15          |
| 20 | 70887813B | BUSOLA CUSCINETTO (191/014)              |
| 21 | 79290017B | VITE DI EMISSIONE R-40/50 INOX (191/013) |
| 22 | 79290007B | VITE DI IMMISSIONE R-20 INOX (191/052)   |
| 23 | 77987720  | SPRESSORE D23x17,5x0,5 (165/028)         |
| 24 | 43030000  | CUSCINETI.RAD.30203CM DIM6x25            |
| 25 | 77497800  | ROSETTA DI TENUTA CUSCIN. (191/010)      |
| 26 | 41391430  | ANELLO 50 UNI 7437-Br                    |
| 27 | 27500170  | LINGUETTA A 35x312 UNI 6604-68           |
| 28 | 50025413  | MOTORE CARDI T1800 102-WU-EL (235ST)     |
| 29 | 77987800  | SPRESSORE GOMMA STARLUN R-50 (191/086)   |
| 30 | 58330050  | PASSACAVAL PVC K87-10-15-15              |
| 31 | 75637810  | GUIDA FILO d.4 (191/015)                 |
| 32 | 40301285  | VITE TBEI 10,9 M5x8 ISO7380-A2           |

[illegible]

|                       |                 |          |               |                                    |   |             |                                  |
|-----------------------|-----------------|----------|---------------|------------------------------------|---|-------------|----------------------------------|
|                       | Aprobado        |          | Data          | Sesiones II<br>191/000,8<br>Rev.01 | Data                                      | 01/04/09    | DEC001157                        |
| Diseño de<br>DORIO G. | Data            | 31/05/11 | Hec. nº<br>02 | Hec. nº<br>-                       | Sesiones de<br>XXC/XXX XXXXXXXX<br>Rev.XX | Data        | Hec. nº<br>XX/XX/XX<br>191/000,8 |
|                       | Determinaciones |          |               |                                    |   | Tot./Rev.nº | end.                             |

Cod. 83977800


| n° | Cod.      | Descrizione                              | Q.tà |
|----|-----------|--|------|
| 1  | 781578138 | SUPPORTO PUNTALE GIREVOLE (191/027)      | 1    |
| 2  | 40301635  | VITE TBEI M6x14UNI7380-A2                | 3    |
| 3  | 412900332 | ROSETTA DI SICUREZZA x VITI TCEI M6-Br   | 4    |
| 4  | 40331625  | VITE STEI M6x12UNI5923-A2                | 1    |
| 5  | 41221041  | ROSETTA ELAST.Fe B4 UNI1751-Zn           | 4    |
| 6  | 42105581  | VITE TCB FeAB3,5x32 UNI6954-Zn           | 4    |
| 7  | 40121325  | VITE TCEI A2 M5x14 UNI5931               | 4    |
| 8  | 41290022  | ROSETTA DI SICUR. SCHNORR UNI 7064 M5-Br | 4    |
| 9  | 78947806  | UELO PUNTALE GIREVOLE (191/005)          | 1    |
| 10 | 84067820  | GR. INNESTO TUBO ARIA R-50 (191/048)     | 1    |
| 11 | 71677810  | COPIERTURA RESISTENZA R-40/50 (191/009)  | 1    |
| 12 | 57100233  | RESIST.SPIR.DI35-Dx38,7 L=60 800W 235V   | 1    |
| 13 | 70887830  | BUSSOLA ESTRUSORE R-40/50 (191/020)      | 1    |
| 14 | 76867810  | PROTEZ. FILO RESIST. R-40 (191/007)      | 1    |
| 15 | 40300974  | VITE TBEI 10,9 M4x8 ISO7380-Zn           | 1    |
| 16 | 41253041  | ROSETTA ELAST.Fe A4 UNIB842-Zn           | 1    |
| 17 | 71747830  | CORPO ESTRUSORE R-40/50 COMPL. (191/002) | 1    |
| 18 | 40121682  | VITE TCEI 8,8 M6x25 UNI5931-Zn           | 1    |
| 19 | 56330200  | PASSACAVO NEOPRENE DA 50-70-15           | 1    |
| 20 | 789878138 | BUSSOLA CUSCINETTO (191/014)             | 1    |
| 21 | 792900178 | VITE DI EMISSIONE R-40/50 INOX (191/013) | 1    |
| 22 | 792900078 | VITE DI IMMISSIONE R-20 INOX (191/052)   | 1    |
| 23 | 77987720  | SPRESSORE D25x17,5x0,5 (163/028)         | 2    |
| 24 | 43030000  | CUSCINET.RAD.302035CM DIN625             | 1    |
| 25 | 77497800  | ROSETTA DI TENUTA CUSCIN. (191/010)      | 1    |
| 26 | 41391430  | ANELLO 50 UNI 7437-Br                    | 1    |
| 27 | 41500170  | LINGUETTA A 3x3x12 UNI 6604-68           | 1    |
| 28 | 50025423  | MOTORE CARDI T1800 102 PU-EL (255ST)     | 1    |
| 29 | 77987800  | SPRESSORE GOMMA STARGUR R-50 (191/086)   | 1    |
| 30 | 56330050  | PASSACAVO PVC KB7-10-15-11,5             | 1    |
| 31 | 73587810  | GUIDA FILO d.4 (191/015)                 | 1    |
| 32 | 40301285  | VITE TBEI 10,9 M5x8 ISO7380-A2           | 2    |



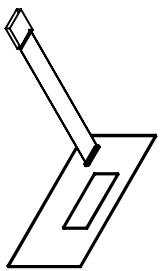
Cod. 83977800

**GR. IMPUGNATURA LATERALE**

| n° | Cod.      | Descrizione                            |
|----|-----------|--|
| 1  | 40121372  | VITE TCEI 8.8 M5x25 UN15931--Zn        |
| 2  | 781578038 | SUPPORTO IMPUGNATURA GIREV. (191/0177) |
| 3  | 77497810  | ROSET. ISOLANTE IMPUGNATURA (191/024)  |
| 4  | 77497820  | ROSET. MOUSSE IMPUGNATURA (191/026)    |
| 5  | 32160151  | IMPUGNAT. FISSA M10 - ESTRUSORE        |

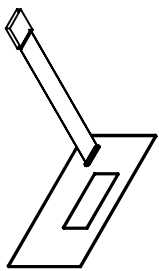
| Approvato  |          | Data     |    | Qualifica il |           | Data         |          |
|--|----------|----------|----|--------------|-----------|--------------|----------|
| 2  |          |          |    |              | 191/000.8 |              | 02/04/09 |
| 1  |          |          |    |              | Rev.00    |              |          |
| Designato da   |          | Data     |    | Qualifica di |           | Data         |          |
| 1  | DORIO G. | 02/04/09 | 01 | 191/000.8    | Rev.00    | 191/000.8    | 02/04/09 |
| 1  |          |          |    |              |           |              |          |
| 1  |          |          |    |              |           |              |          |
|  <b>Filippo</b> S.p.A.<br><small>GRUPPO CORPO ESTRUSORE</small><br><small>STARGUN R-50 - MI</small> |          |          |    |              |           | Tot. Rev. n° |          |
|  |          |          |    |              |           | 000          |          |
|  |          |          |    |              |           | 81727806     |          |

TASTIERA DI COMANDO RITMO (163/96)



Cod. 78357700

TASTIERA DI COMANDO RITMOAMERICA (163/97)



Cod. 78357710

- 87687800 GR. SCATOLA ELETT. STARGUN R-SB20-SB30

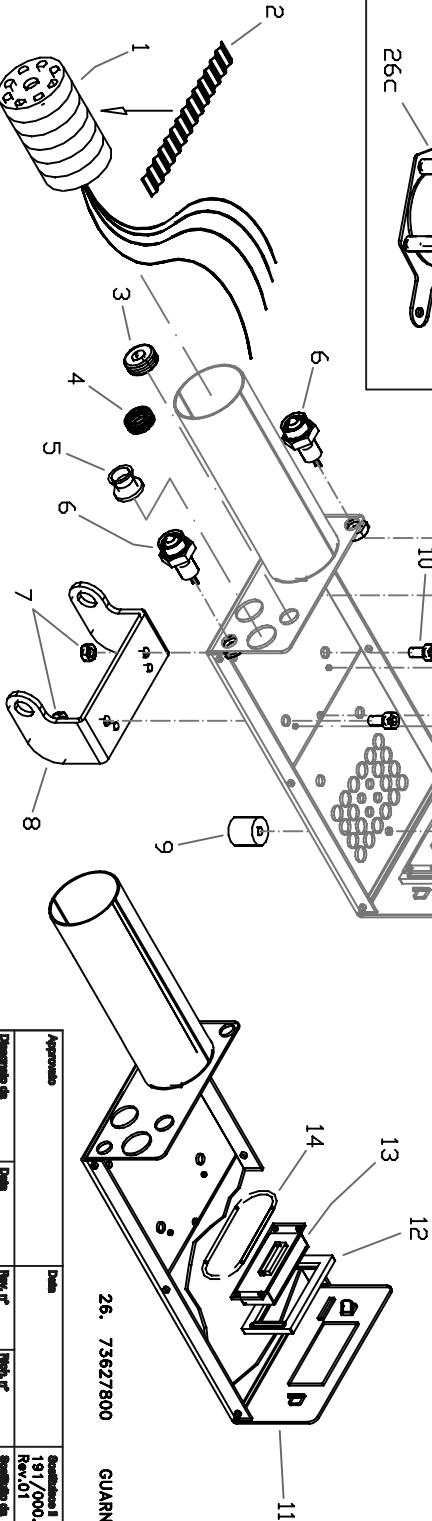
n° Cod. Descrizione Q.tà

1. 57100103 RESISTENZA SOFF. 1500W 230Vdc 1
  2. 75207800 MOLLA CENTRAGGIO (191/085) 1
  3. 56330000 PASSACAVO PVC KB7-12-17-1,5 1
  4. 56330020 PASSACAVO PVC KB12-15-19-1,5 1
  5. 56306001 BLOCCACAVO A CAMPANA SR6N 3-5 NERO 1
  6. 55000103 SEGNI LUM. LED BIANCO 5V C/CAVI 18cm 2
  7. 41090054 DADO AUTOFR. 6S M5 UNI 7473-Zn 2
  8. 78157820 SUPPORTO SCATOLA ELETTRICA (191/028) 1
  9. 32400803 ANTIVIBR. FEMMINA DI 15X15 FORO M4 1
  10. 40121302 VITE TCEI 8,8 M5X10 UNIS931-Zn 2
  11. 77687800 SCATOLA ELETT. SOFFIANTE AUTON. (191/004) 1
  12. 73627810 GUARNIZIONE DISPLAY (191/038) 1
  13. 55060100 DISPLAY LCD 16x2 CAR.BIANCO/BLU LONGTECH 1
  14. 10601310 GUARNIZIONE OR 03150 1
  15. 56850511 DISTANZIALE PLAST.ADESIVO A SCATTO 6,4mm 4
  16. 76167800 PANNELLO FILTRANTE STARGUN (191/087) 1
  17. 40300955 VITE TBEI 10,9 M4x6 ISO7380-A2 12
  18. 41253041 ROSETTA ELAST.Fe A4 UNIB842-Zn 12
  19. 58090200 SCHEDA CONTROLLO 2007RC01 230V 1
  20. 56554456 CAVO CABL. TIPO FLAT FFC 16 VIE L=152mm 1
  21. 40241664 VITE TSPEI 10,9M6x20UNIS933-Zn 1
  22. 40240734 VITE TSPEI 10,9 M3x6UNIS933-Zn 2
  23. 57110383 TRASF.TOROIDALE 27VA 230/12Vdc 50/60Hz 1
  24. 71657800 COPERCHIO SCATOLA ELETT. R-SB (191/030) 1
- 87957800 GR. SOFFIANTE US1DL

n° Cod. Descrizione Q.tà

25. 50160312 VENTILATORE RADIALE 12VDC US1DL-012KK-A 1
- 25a. 40300974 VITE TBEI 10,9 M4x8 ISO7380-Zn 4
- 25b. 73627820 GUARNIZIONE D24 d17 (191/084) 1
- 25c. 70047800 ADATTATORE SOFFIANTE US1DL (191/083) 1

26. 73627800 GUARNIZIONE ADES. SOFFIANTE (191/037) 1



| Approvato | Disegnato da | Data     | Rev. | Rev. | Rev. | Rev. | Rev. | Rev. | Rev. |
|-----------|--------------|----------|------|------|------|------|------|------|------|
|           | DORIO G.     | 02/05/07 | 02   | -    |      |      |      |      |      |
|           |              |          |      |      |      |      |      |      |      |

| Disegnato da | Data     | Rev. | Rev. | Rev. | Rev. | Rev. | Rev. | Rev. | Rev. |
|--------------|----------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| DORIO G.     | 02/05/07 | 02   | -    |      |      |      |      |      |      |
|              |          |      |      |      |      |      |      |      |      |

| Disegnato da | Data     | Rev. | Rev. | Rev. | Rev. | Rev. | Rev. | Rev. | Rev. |
|--------------|----------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| DORIO G.     | 02/05/07 | 02   | -    |      |      |      |      |      |      |
|              |          |      |      |      |      |      |      |      |      |

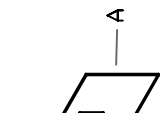




**Cod. 78357700**



**Cod. 78357710**

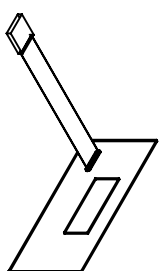


| n°   | Cod.     | Descrizione                             | Q.tà |
|------|----------|---|------|
| 25.  | 50160312 | VENTILATORE RADIALE 12VDC U51DL-012KK-A | 1    |
| 25c. | 40300974 | VITE TBEI 10.9 M4x8 ISO7380-Zn          | 4    |
| 25b. | 73627820 | GUARNIZIONE D24 d17 (191/084)           | 1    |
| 25c. | 70047800 | ADATTATORE SOFFIANTE U51DL (191/083)    | 1    |

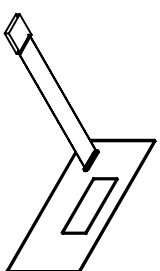


**Rilmo** S.p.A.

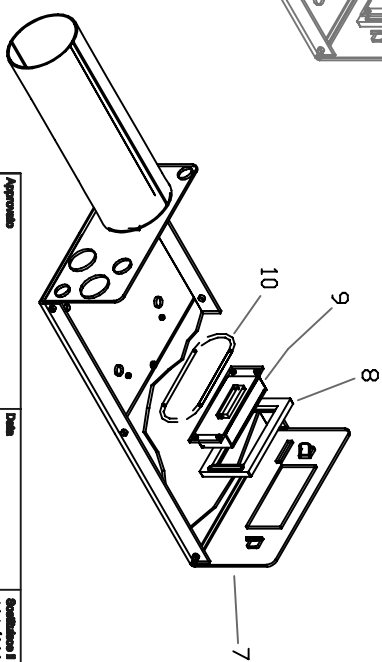
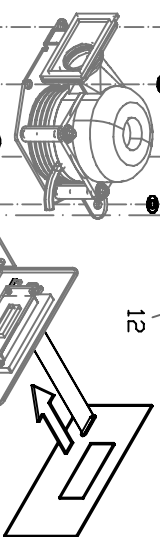
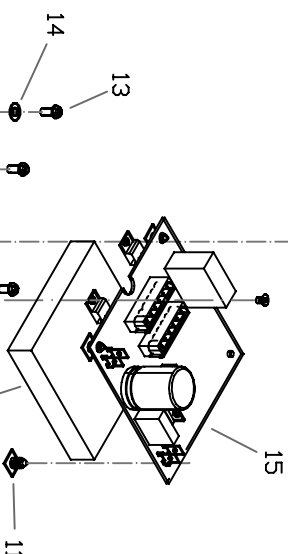
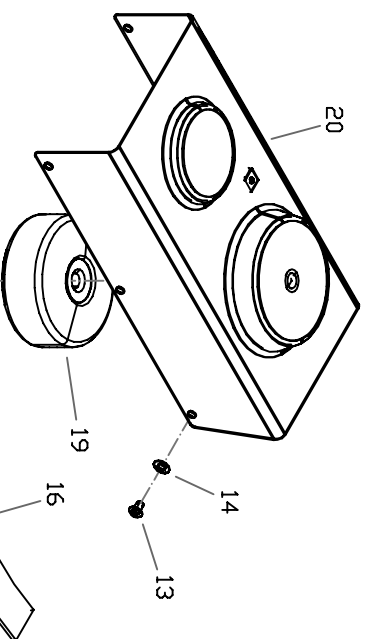
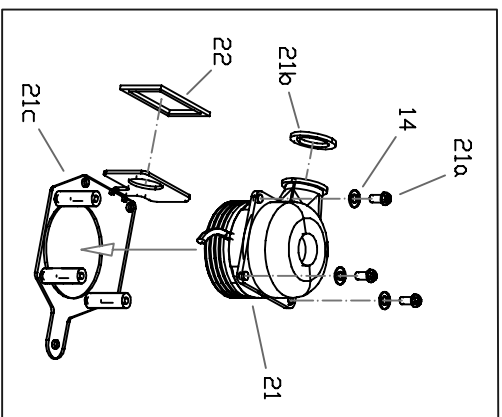
**Il presente disegno e' di proprieta' della RITMO. La stessa si riserva di tutelare i propri diritti, punendo a norma di legge ogni comunicazione o riproduzione non autorizzata**



**Cod. 78357700**


Cod. 78357710

**TASTIERA DI COMANDO RITMOAMERICA (163/97)**

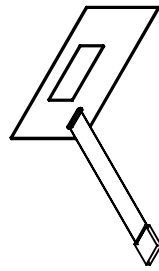
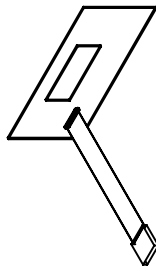


| n°  | Cod.     | Descrizione                              | Q.tà |
|-----|----------|--|------|
| -   | 87687802 | GR. SCATOLA ELETTR. STARGUN R-SB50 MG-MP |      |
| 1.  | 57100103 | RESISTENZA SOFF. 1500w 230Vdc            | 1    |
| 2.  | 75207800 | MOLLA CENTRAGGIO (191/085)               | 1    |
| 3.  | 56330000 | PASSACAVO PVC KB7-12-17-1,5              | 1    |
| 4.  | 56330020 | PASSACAVO PVC KB12-15-19-1,5             | 1    |
| 5.  | 56306001 | BLOCCACAVO A CAMPANA SRN 3-5 NERO        | 1    |
| 6.  | 55000103 | SEG.N.LUM.LED BIANCO 5V C/CANI 18cm      | 2    |
| 7.  | 77687800 | SCATOLA ELET. SOFFIANTE AUTON. (191/004) | 1    |
| 8.  | 73627810 | GUARNIZIONE DISPLAY (191/038)            | 1    |
| 9.  | 55060100 | DISPLAY LCD 16x2 CAR.BIANCO/BLU LONGTECH | 1    |
| 10. | 10601310 | GUARNIZIONE OR 03150                     | 1    |
| 11. | 56950511 | DISTANZIALE PLAST.ADSIVO A SCATTO 6,4mm  | 4    |
| 12. | 76167800 | PANNELLO FILTRANTE STARGUN (191/087)     | 1    |
| 13. | 40300955 | VITE TBEI 10,9 MAX6 ISO7380-A2           | 12   |
| 14. | 41253041 | ROSETTA ELAST.Fe A4 UN18842-Zn           | 12   |
| 15. | 58090200 | SCHEMA CONTROLLO 2007RC01 230V           | 1    |
| 16. | 56554456 | CAVO CABL. TIPO FLAT FCC 16 VIE L=152mm  | 1    |
| 17. | 40241664 | VITE TSPEI 10,9M6x20UN18933-Zn           | 1    |
| 18. | 40240734 | VITE TSPEI 10,9 M3x6UN18933-Zn           | 2    |
| 19. | 57110363 | TRASF.TOROIDALE 27VA 230/12Vdc 50/60Hz   | 1    |
| 20. | 71657800 | COPECHIO SCATOLA ELET. R-SB (191/030)    | 1    |

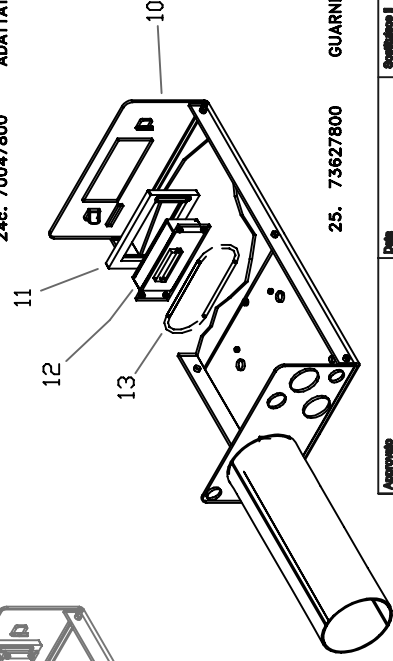
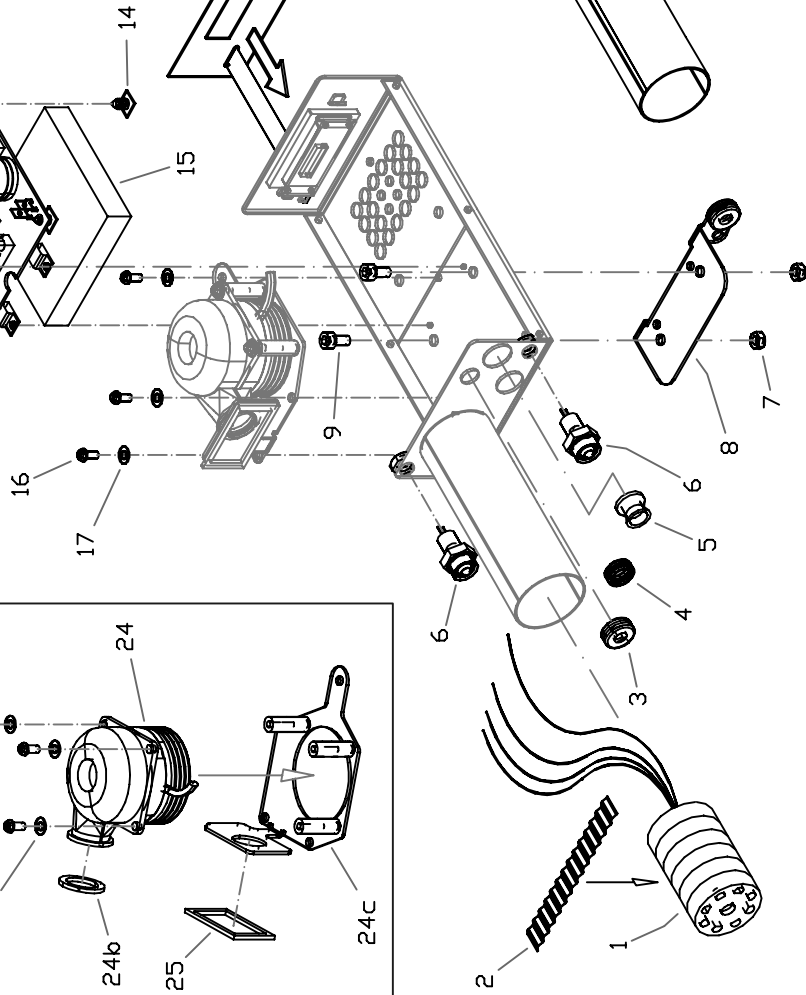
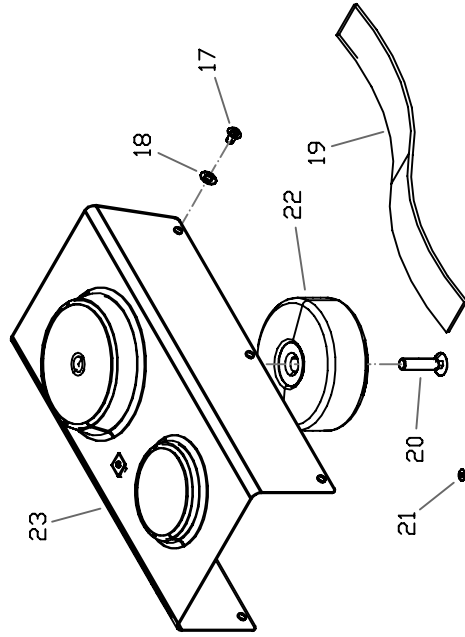
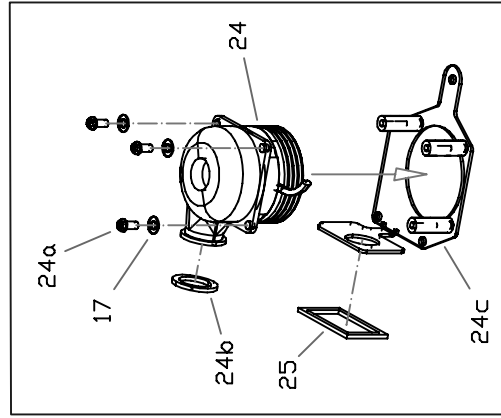
| n°   | Cod.     | Descrizione                             | Q.tà |
|------|----------|---|------|
| -    | 87957800 | GR. SOFFIANTE US1DL                     |      |
| 21.  | 50160312 | VENTILATORE RADIALE 12VDC US1DL-012KK-A | 1    |
| 21a. | 40300974 | VITE TBEI 10,9 M4x8 ISO7380-Zn          | 4    |
| 21b. | 73627820 | GUARNIZIONE D24 d17 (191/084)           | 1    |
| 21c. | 70047800 | ADATTATORE SOFFIANTE US1DL (191/083)    | 1    |
| 22.  | 73627800 | GUARNIZIONE ADES. SOFFIANTE (191/037)   | 1    |

|  |                  |               |                     |                                  |                  |                   |
|--|------------------|---------------|---------------------|----------------------------------|------------------|-------------------|
| Approvato  | Data             |               | Data                |                                  | Data             |                   |
|  |                  |               | 191/000.4<br>Rev.00 |                                  | DE001110         |                   |
| Disegnato da<br>DORIO G.   | Data<br>02/05/07 | Rev. n°<br>01 | Rev. n°<br>-        | Quantità da<br>XXX/XXX<br>Rev.XX | Data<br>XX/XX/XX | Data<br>191/000.4 |
|  <b>PILANO</b> s.p.a.<br>Dimensionamento<br>GR. SCATOLA ELETTR.<br>STARGUN R-SB50 MG-1P |                  |               |                     | Tot./Rev. n°<br>000              | cod.<br>87687802 |                   |

**Cod. 78357700**



Cod. 78357710



- 87687803

| n°  | Cod.     | Descrizione                              | Q.tà |
|-----|----------|--|------|
| 1.  | 57100103 | RESISTENZA SOFF. 1500W 230Vac            | 1    |
| 2.  | 75207800 | MOLLA CENTRAGGIO (191/085)               | 1    |
| 3.  | 56330000 | PASSACAVO PVC KB7-12-17-1,5              | 1    |
| 4.  | 56330020 | PASSACAVO PVC KB12-15-19-1,5             | 1    |
| 5.  | 56306001 | BLOCCACAVO A CAMPANA SR6N 3-5 NERO       | 1    |
| 6.  | 55000103 | SEGN.LUM.LED BIANCO 5V C/CAVI 18cm       | 2    |
| 7.  | 41090054 | DADO AUTOFR. 6S M5 UNI 7473-Zn           | 2    |
| 8.  | 78150160 | SUPPORTO SCATOLA EL. R 40-MI(191/081)    | 1    |
| 9.  | 40121302 | VITE TCEI 8.8 M5x10 UNI5931-Zn           | 2    |
| 10. | 77687800 | SCATOLA ELET. SOFFIANTE AUTON. (191/004) | 1    |
| 11. | 73627810 | GUARNIZIONE DISPLAY (191/038)            | 1    |
| 12. | 55060100 | DISPLAY LCD 16x2 CAR.BIANCO/BLU LONGTECH | 1    |
| 13. | 10601310 | GUARNIZIONE OR 03150                     | 1    |
| 14. | 56950511 | DISTANZIALE PLAST.ADESIVO A SCATTO 6,4mm | 4    |
| 15. | 78167800 | PANNELLO FILTRANTE STARGUN (191/087)     | 1    |
| 16. | 40300955 | VITE TBEI 10.9 M4x6 ISO7380-A2           | 12   |
| 17. | 41253041 | ROSETTA ELAST.Fe A4 UNI8842-Zn           | 12   |
| 18. | 58090200 | SCHEDA CONTROLLO 2007RC01 230V           | 1    |
| 19. | 56554456 | CAVO CABL. TIPO FLAT FFC 16 VIE L=152mm  | 1    |
| 20. | 40241664 | VITE TSPEI 10.9 M6x20UNI5933-Zn          | 1    |
| 21. | 40240734 | VITE TSPEI 10.9 M3x6UNI5933-Zn           | 2    |
| 22. | 57110383 | TRASF.TOROIDALE 27VA 230/12Vac 50/60Hz   | 1    |
| 23. | 71657800 | COPERCHIO SCATOLA ELET. R-SB (191/030)   | 1    |

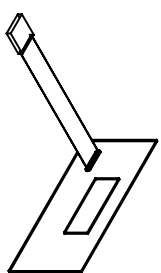
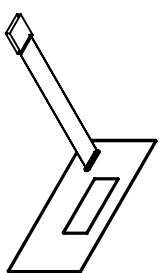
- 87957800

| n°   | Cod.      | Descrizione                             | Q.tà |
|------|-----------|---|------|
| 24.  | 50160312  | VENTILATORE RADIALE 12VDC U51DL-012KK-A | 1    |
| 24g. | 40300974  | VITE TBEI 10.9 M4x8 ISO7380-Zn          | 4    |
| 24b. | 735627820 | GUARNIZIONE D24 d17 (191/084)           | 1    |
| 24c. | 70047800  | ADATTATORE SOFFIANTE U51DL (191/083)    | 1    |

25. 73627800 GUARNIZIONE ADES. SOFFIANTE (191/037)

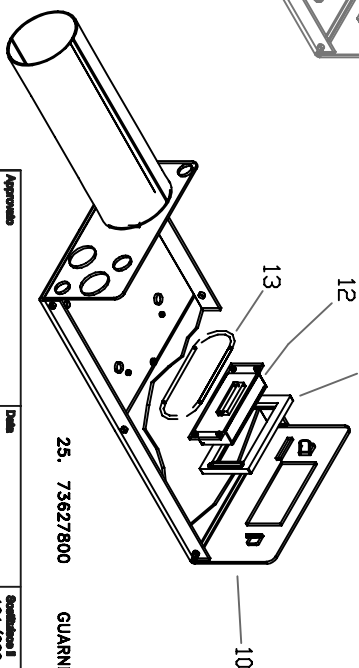
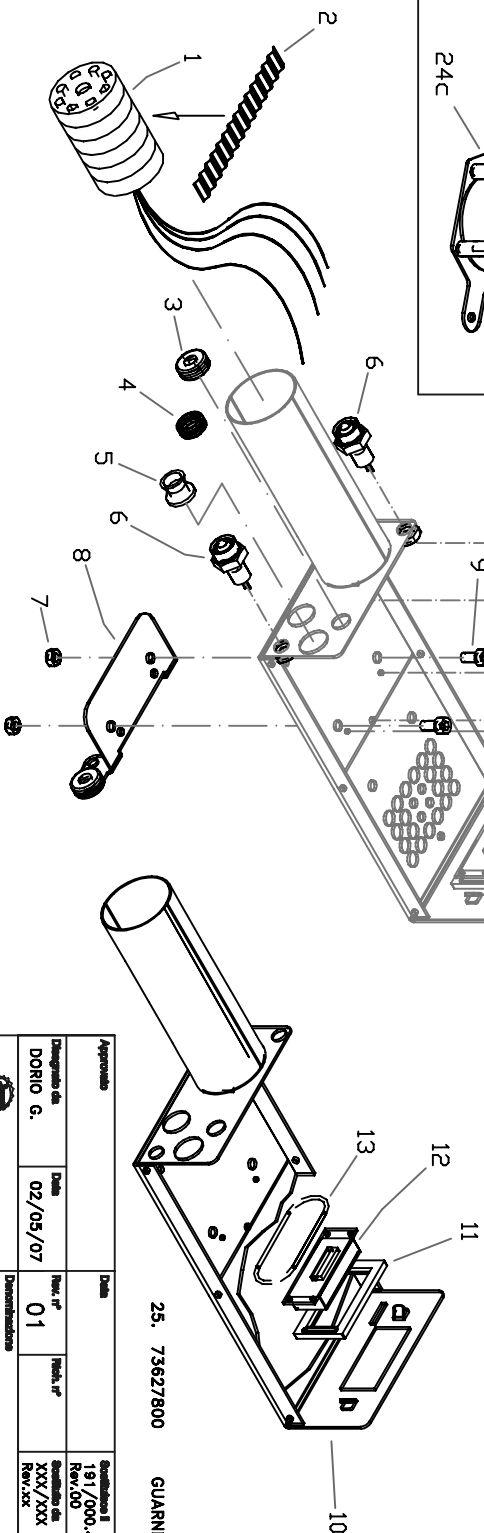
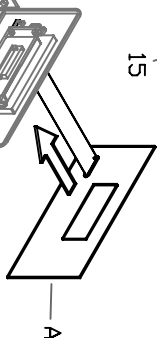
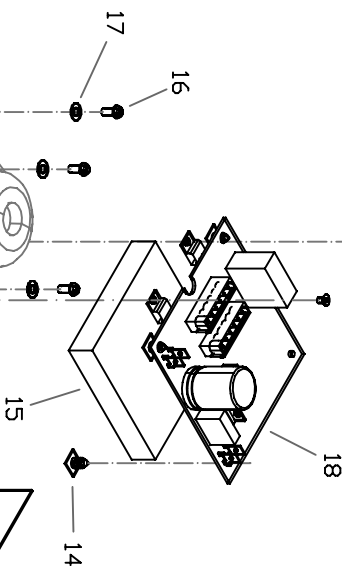
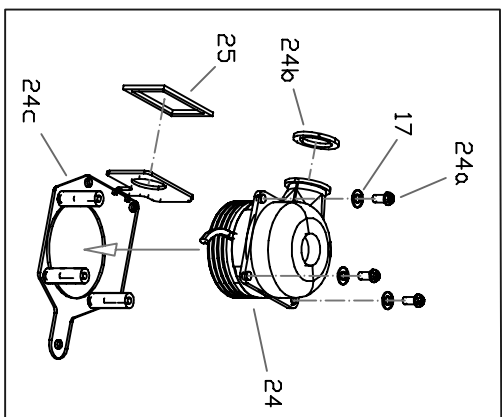
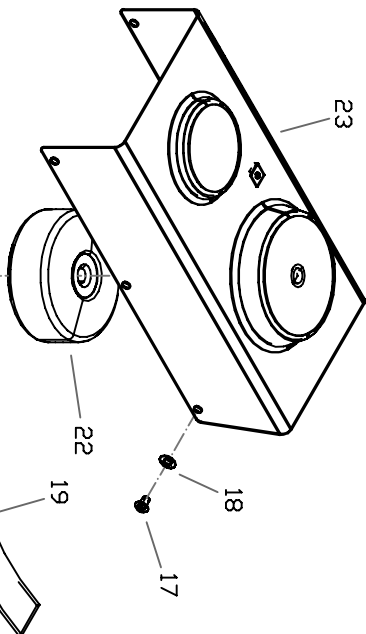
|                        |             |  |                |                    |
|------------------------|-------------|--|----------------|--------------------|
| <b>Approvato</b>       | <b>Data</b> | <b>Scatole da II</b>                       | <b>Data</b>    | <b>DE001111</b>    |
|                        |             | 191/000.4<br>Rev.00                        | 02/05/11       |                    |
| <b>Dichiarato da</b>   | <b>Data</b> | <b>Firma n°</b>                            | <b>Mod. n°</b> | <b>Etil. n°</b>    |
| DORIO G.               | 02/05/07    | 01   |                | 191/000.4          |
|                        |             | <b>Denominazione</b>                       |                | <b>Tot.Nerv.n°</b> |
|                        |             | GR. SCATOLA ELETT.<br>STARGUN R-SB40 MP-MI |                | end.               |
| <b>Pilastro S.p.A.</b> |             | 7  |                | <b>87687803</b>    |
|                        |             |  |                | Med.2002           |

**Il presente disegno e' di proprieta' della RITMO. La stessa si riserva di tutelare i propri diritti, punendo a norma di legge ogni comunicazione o riproduzione non autorizzata**

Cod. 78357700Cod. 78357710

**TASTIERA DI COMANDO RITMO (163/96)**

**TASTIERA DI COMANDO RITMOAMERICA (163/97)**



|                                       | Q.tà | Descrizione                              | Cod.     | n°         |
|---------------------------------------|------|--|----------|------------|
| GR. SCATOLA ELETTR. STARGUN R-SB50 MI |      |  |          | - 87687804 |
|                                       | 1    | RESISTENZA SOFF. 1500W 230Vdc            | 57100103 | 1.         |
|                                       | 1    | MOLLA CENTRAGIO (191/085)                | 73207800 | 2.         |
|                                       | 1    | PASSACAVO PVC KB7-12-17-1,5              | 56350000 | 3.         |
|                                       | 1    | PASSACAVO PVC KB12-15-19-1,5             | 56350020 | 4.         |
|                                       | 1    | BLOCCACAVO A CAMPANA SR6N 3-5 NERO       | 56306001 | 5.         |
|                                       | 2    | SEGN.LUM.LED BIANCA 5V C/CAVI 18cm       | 55000103 | 6.         |
|                                       | 2    | DADO AUTOFR. 6S M5 UNI 7473-Zn           | 41090054 | 7.         |
|                                       | 1    | SUPPORTO SCATOLA EL. R 50-MI (191/062)   | 78150170 | 8.         |
|                                       | 2    | VITE TCEI 8,8 M5x10 UNIS931-Zn           | 40121302 | 9.         |
|                                       | 1    | SCATOLA ELET. SOFFIANTE AUTON. (191/004) | 77687800 | 10.        |
|                                       | 1    | GUARNIZIONE DISPLAY (191/038)            | 73627810 | 11.        |
|                                       | 1    | DISPLAY LCD 16x2 CAR.BIANCO/BLU LONGTECH | 55060100 | 12.        |
|                                       | 1    | GUARNIZIONE OR 03150                     | 10601310 | 13.        |
|                                       | 4    | DISTANZIALE PLAST.ADESGU A SCATTO 6,4mm  | 56950511 | 14.        |
|                                       | 1    | PANNELLO FILTRANTE STARGUN (191/087)     | 76167800 | 15.        |
|                                       | 12   | VITE TBEI 10,9 M4x6 ISO7380-A2           | 40300955 | 16.        |
|                                       | 12   | ROSETTA ELAST.Fe A4 UNIS842-Zn           | 41253041 | 17.        |
|                                       | 1    | SCHEDA CONTROLLO 2007RC01 230V           | 58090200 | 18.        |
|                                       | 1    | CAVO CABL. TIPO FLAT FCC 16 VIE L=152mm  | 56554456 | 19.        |
|                                       | 1    | VITE TSPEI 10,9M6x20UNIS933-Zn           | 40241664 | 20.        |
|                                       | 2    | VITE TSPEI 10,9 M3x6UNIS933-Zn           | 40240734 | 21.        |
|                                       | 1    | TRASF.TOROIDALE 27VA 230/12Vdc 50/60Hz   | 57110363 | 22.        |
|                                       | 1    | COPERCHIO SCATOLA ELETTR. R-SB (191/030) | 71657800 | 23.        |

**- 87957800**

**GR. SOFFIANTE U51DL**

**n.**  
**Cod.**

24. 50160312 VENTILATORE RADIALE 12VDC U51DL-012KK-A

**24q. 40300974 VITE TBEI 10.9 MAX8 ISO7380-Zn**

**24b. 73627820 GUARNIZIONE D24 d17 (191/084)**

**24c. 70047800 ADATTATORE SOFFIANTE US1DL (191/083)**

—

**25. 73627800**

**GUARNIZIONE ADES. SOFFIANTE (191/037)**

1

|  |                  |               |                                   |                                   |                  |                      |  |
|--|------------------|---------------|-----------------------------------|-----------------------------------|------------------|----------------------|--|
| Approvato  | Data             |               | Scadenza I<br>191/000.4<br>Rev.00 |                                   | Data             | DE0011112            |  |
| Disegnato da<br>DORIO G.                                   | Data<br>02/05/07 | Rev. n°<br>01 | Rev. n°                           | Scadenza da<br>XXX/XXX<br>Rev. XX | Data<br>XX/XX/XX | Data n°<br>191/000.4 |  |
| Disseminazione<br>GR. SCATOLA ELETTR.<br>STARGUN R-SB50 MI |                  |               |                                   | Tot. Rev. n°<br>000               |                  | cod.<br>87687804     |  |

Mod.XXXX



**I** DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ  
**GB** CONFORMITY DECLARATION  
**E** DECLARACION DE CONFORMIDAD  
**P** DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  
**D** KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Ritmo S.p.A.**

Via A. Volta, 7 - Z.I. Selve - 35033 Bressio di Teolo (PD) - ITALIA  
Tel. ++39-(0)49-9901888 Fax ++39-(0)49-9901993 - C.P. 120 Bressio di Teolo (PD)

**I** Dichiaro che il prodotto di mia produzione di seguito identificato:  
**GB** Declares that the product of its our production named as follows:  
**E** Declara que los productos identificados mas abajo:  
**P** Declara que as seguintes soldadoras (de sua produção):  
**D** Erklärt daß das Produkt von unserer Produktion wie folgt identifiziert ist:

**STARGUN SERIE R**

**I** è conforme alle disposizioni delle seguenti Direttive:  
**GB** is made in compliance with the following directives:  
**E** está conforme con lo dispuesto:  
**P** respeitam quanto indicado nas seguintes Directivas e Normativas:  
**D** gemäß den geltenden gesetzlichen Richtlinien:

2006/42/CE  
2004/108/CE  
2006/95/CE  
UNI EN ISO 12100  
CEI 44-5

**I**  
La presente dichiarazione perde ogni validità in caso di modifiche apportate al prodotto non approvate esplicitamente e per iscritto dal costruttore.

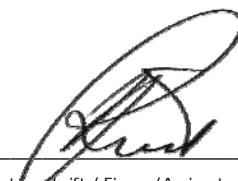
**GB**  
This declaration becomes null and void in the event of any changes being made to the product without the written and explicit manufacturer's approval.

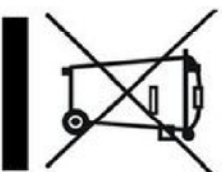
**E**  
Esta declaración no es válida en caso de aportar modificaciones a los productos sin la expresa autorización escrita del fabricante.

**P**  
Qualquer modificação efectuada ao aparelho, que não tenha sido autorizada *a priori* em modo explicito e por escrito pelo fabricante, anula a presente declaração.

**D**  
Die Gültigkeit der vorliegenden Erklärung ist nichtig im Falle von Änderungen des Gerätes, die nicht ausdrücklich schriftlich vom Hersteller genehmigt wurden.

Bressio di Teolo, 26/01/10

( Renzo Bortoli ):   
Firma / Signature / Unterschrift / Firma/Assinatura



## I

Al sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151

" attuazione delle direttive 2002/95/ce, 2002/96/ce e 2003/108/ce, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti "

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura giunta o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita e' organizzata e gestita dal produttore. L'utente che dovrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui e' composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

## GB

According to Article 13 from Italian 'Decreto legislativo' 25 July 2005, n.151, that puts into practice CE Directives 2002/95/ce, 2002/96/ce and 2003/108/ce, regarding the reduction of the use of dangerous substances on electrical and electronic devices, as well as the disposal of waste material, we hereby inform that:

A crossed trash container symbol indicates that the material in which the label is attached must be disposed separately from all other wastes at the end of its service life.

The separate collection of waste after service life is organized and maintained by the manufacturer. All end users who shall get rid of such labeled materials must contact the manufacturer and follow its waste disposal instructions.

A proper disposal of such waste materials is necessary in order to avoid possible negative effects on the environment and on Public Health, besides contributing to the recycling of the materials.

Illicit waste disposal will be punished by law.

## E

Según artículo n. 13 del decreto ley 25 de Julio 2005, n.151

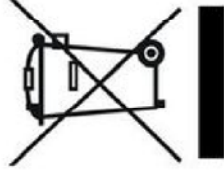
" actuación de las normas 2002/95/ce, 2002/96/ce y 2003/108/ce, relativas a la reducción del uso de substancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos, y de la disposición de basura "

La imagen del basurero barrado sobre el aparato o sobre el embalaje indica que el producto llegado al final de su vida útil tiene que ser recogido separadamente de otros desechos.

La recolección diferenciada de los presentes aparatos que han llegado al final de su vida útil será organizada y gestionada por el fabricante. El usuario que tiene que desear el aparato tendrá que contactar al productor y seguir las instrucciones sobre el sistema que este último ha tomado para el desecho del aparato que ha llegado al final de su vida útil.

La adecuada recolección diferenciada para el sucesivo envío del aparato al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y sobre la salud y favorece el reciclaje de los materiales que componen el aparato.

La eliminación abusiva del producto por parte del tenedor comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la norma vigente.



**P** De acordo com o art. 13 do Decreto-Lei Italiano de 25 Julho 2005, n.151 para a actualização das Directivas comunitárias 2002/95/ce, 2002/96/ce e 2003/108/ce, relativas à redução do uso de substâncias perigosas nos aparelhos eléctricos e electrónicos, para além da gestão da recolha selectiva do lixo, informa-se que:

O símbolo do contentor do lixo barrado com um 'x' indica que o material ao qual está aplicada a etiqueta deve ser recolhido separadamente, uma vez terminada a sua vida útil.

A recolha selectiva desses materiais é organizada e gerida pelo fabricante. O utilizador que deve despejar tais materiais deve portanto contactar o fabricante e seguir as instruções que lhe serão dadas.

A recolha selectiva é necessária para evitar eventuais danos ao ambiente e à Saúde Pública, para além de contribuir à reciclagem do lixo.

O despejo ilegal de tais materiais é punido por lei.

**D** Laut Gesetz Artikel Nr. 13 von der Rechtsverordnung vom 25 Juli 2005, N.151 " Verwirklichung von Richtlinie 2002/95/ce, 2002/96/ce und 2003/108/ce, in Bezug auf die Verminderung von den bestimmten gefährlichen Stoffen in Elektro-und Elektronikgeräten, sowie von Abfallbeseitigung."

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Gerät oder bei der Verpackung zeigt dass, das Produkt am Ende Ihres nützlichen Lebens getrennt gesammelt werden muss.

Die getrennte Sammlung des Gerätes am Ende ihres nützlichen Lebens wird aus dem Hersteller entwickelt und organisiert. Der Benutzer, der dieses Gerät zerstören sollte, muss sich mit dem Hersteller in Verbindung setzen und das selbe System von Produzenten folgen, um die getrennte Sammlung des Gerätes am Ende Ihres nützlichen Lebens zu tun.

Die korrekte getrennte Sammlung zum Beginn des Gerätes zum Recycling, zur Behandlung zur umweltfreundlichen Wertung beiträgt mögliche und ungünstige Wirkungen auf der Umwelt und auf der Gesundheit zu vermeiden, und fordert den Recycling von den Stoffen , von dem das Gerät hergestellt ist.

Die illegalen Verwendung des Gerätes aus dem Besitzer voraussetzt die Anbringung der administrativen Sanktionen.

**F** Aux sens de l'art. 13 du décret 25 juillet législatif 2005, n.151 réalisation des directives 2002/95/ce, 2002/96/ce et 2003/108/ce, relatives à la réduction de l'usage de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'écoulement des ordures"

Le symbole du récipient barré reporté sur l'appareillage assemble ou sur son emballage indique que le produit à la fin de la propre vie utile doit être recueilli par les autres ordures séparément.

La récolte différenciée de l'appareillage assemble à la fin de sa vie et" organisée et gérée par le producteur. L'utilisateur qui devra se défaire de l'appareillage présent faudra contacter ensuite le producteur et suivre le système qui a adopté pour permettre la récolte séparée de l'appareillage assemble arrivé à la fin de vie.

La récolte proportionnée différenciée pour le commencement suivant de l'appareillage en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'écoulement environnement compatible contribue à éviter effets négatifs possibles sur le milieu et sur la santé et il favorise la récupération et/ou le recycle des matériels dont et' composée l'appareillage.

L'écoulement illégal du produit de la part du tenant comporte l'application des sanctions administratives prévue par le actuelle normatif.